GoldStar

LECTEUR DE DVD

MANUEL D'UTILISATION

Modèle: DVD-2380P/DVD-2380PG

Avant de brancher, de faire fonctionner ou de régler ce produit, nous vous recommandons de lire attentivement et intégralement le présent manuel.

AVERTISSEMENT: **AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CE PRODUIT À L'ABRI DE LA PLUIE ET DE L'HUMIDITÉ.**

ATTENTION: CE LECTEUR DVD UTILISE UN SYSTÈME LASER.

POUR ASSURER LA BONNE UTILISATION DE CE PRODUIT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. POUR LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL, CONTACTEZ UN SERVICE D'ENTRETIEN AGRÉÉ – CF. PROCÉDURE D'ENTRETIEN.

L'EMPLOI DES COMMANDES, LA MISE EN ÅUVRE DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES NON CONFORMES AU PRÉSENT MANUEL PEUVENT EXPOSER L'UTILISATEUR A DES RADIATIONS DANGEREUSES.

POUR ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU LASER, NE TENTEZ PAS D'OUVRIR LE BOÎTIER DE L'APPAREIL. LORSQUE LE BOÎTIER EST OUVERT, LE FAISCEAU LASER EST VISIBLE. NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT LE FAISCEAU.

AVERTISSEMENT: LES ALTÉRATIONS OU MODIFICATIONS NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITÉ PEUVENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR A SE SERVIR DE L'APPAREIL.

CE *Ce produit est fabriqué de faÿon conforme aux prescriptions des directives européennes 98/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE concernant les interférences radio.*

INSCRIVEZ VOTRE NUMÉRO DE MODÈLE ET DE SÉRIE
(dès maintenant, pendant qu'il est encore visible)

Le numéro de modèle et de série de votre nouveau lecteur DVD se trouvent au dos du boîtier. Nous vous conseillons d'inscrire ici ces deux numéros, à des fins de référence ultérieure:

N° de modèle._____

N° de série._____

Présentation

- ❑ Précautions d'emploi 2
- ❑ Table des Matières. 3
- ❑ Mesures de précaution. 4
- ❑ Remarques concernant les disques 5
- ❑ Identification des commandes 6-9
  - Panneau avant/écran d'affichage 6
  - Panneau arrière 7
  - Télécommande 8
  - Préparation de la télécommande 9
  - Utilisation de la télécommande 9

Branchements

- ❑ Branchement à un téléviseur 10
- ❑ Branchement à une chaîne audio 11
- ❑ Branchement à d'autres appareils 12-15
  - Profiter du son Dolby Digital (AC-3) 12
  - Profiter du son Dolby Digital (5.1) 13
  - Profiter du son Dolby Pro Logic Surround 14
  - Profiter du son numérique stéréo 2 canaux 15
  - Profiter du son DTS. 15

Fonctions de base

- ❑ Lecture simple 16-20
  - Lecture simple 16-18
  - Lecture à vitesse variable (bague accélératrice) 19
  - Reprise de la lecture après une interruption 20

Utilisation a l'aide des icônes de menu à interface graphique

- ❑ Informations générales sur les icônes de menu à interface graphique 21
- ❑ Description détaillée de chaque icône de menu à interface graphique 22

Utilisation avancée

- ❑ Utilisation du menu titres/menu DVD 23
- ❑ Modification de la langue de sous-titrage 24
- ❑ Modification de la langue de doublage 25
- ❑ Changement d'angle de vue. 26
- ❑ Créer un effet 3D Surround 26
- ❑ Lecture avec répétition. 27
- ❑ Mise en mémoire des marqueurs pour une relecture ultérieure. 28
- ❑ Fonction zoom/Lecture aléatoire. 29
- ❑ Lecture avec programmation 30

Opération initiale de mise en marche

- ❑ SETUP 31
- ❑ Sélection des langues du disque 32
- ❑ Sélection du niveau de censure et du mot de passe 33-34
- ❑ Sélection du mode écran 35
- ❑ Sélection de la langue des menus 36
- ❑ Sélection du signal audio en sortie numérique . . 37
- ❑ Sélection du l'enceinte 38
- ❑ Tableau des langues et de leurs abréviations . . . 39

Référence

- ❑ Disques compatibles/Informations concernant le copyright 40
- ❑ Avant d'appeler le service d'entretien 41
- ❑ Caractéristiques techniques 42

Remarques sur la manipulation

- ❏ Utilisez toujours le carton et les matériaux d'emballage d'origine pour expédier le lecteur DVD. Pour une protection optimale, emballez le lecteur tel qu'il était à la sortie de l'usine.
- ❏ N'utilisez aucun liquide volatile, tels que des insecticides en bombe, à proximité du lecteur. Ne laissez jamais pendant de longues périodes des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec le lecteur; ils laisseraient des marques sur ce dernier.
- ❏ Après une utilisation prolongée, le panneau supérieur et le panneau arrière peuvent chauffer: c'est normal et ne dénote pas un dysfonctionnement.
- ❏ Lorsque le lecteur DVD n'est pas utilisé, assurez-vous que le disque a été retiré et que l'appareil est éteint.
- ❏ La non utilisation du lecteur DVD pendant une période prolongée peut entraîner un fonctionnement incorrect par la suite. À l'occasion, allumez et utilisez le lecteur DVD.

Remarques sur l'emplacement

- ❏ Placer le lecteur DVD près d'un téléviseur, d'une radio ou d'un magnétoscope peut entraîner une mauvaise qualité de l'image ou des distorsions du son. Dans ce cas, éloignez-le de l'appareil concerné.

Remarques sur le nettoyage

Utilisez un chiffon doux et sec.

- ❏ En cas de saleté tenace, imbibez le chiffon d'un détergent doux, essorez-le soigneusement et essuyez. Séchez avec un chiffon sec. N'utilisez jamais des solvants, tels que des diluants ou de la benzine, susceptibles d'endommager la surface du lecteur.
- ❏ Si vous nettoyez le lecteur avec un chiffon imbibé d'un produit chimique, respectez les instructions d'utilisation applicables à ce dernier.

Attention: Le nettoyage et le réglage des lentilles et/ou des autres composants du mécanisme de lecture doivent être confiés à un technicien qualifié.

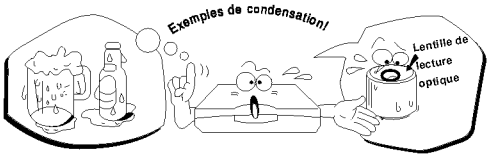
Obtention d'une image nette

Le lecteur DVD est un appareil haute technologie de précision. Une lentille de lecture optique ou des pièces du mécanisme d'entraînement du disque sales ou usées peuvent entraîner une mauvaise qualité de l'image. Pour une image nette, nous vous recommandons de faire procéder à une révision et à une maintenance régulière (nettoyage ou remplacement des pièces), toutes les 1000 heures environ, en fonction des conditions d'utilisation. Pour plus de détails, contactez votre revendeur le plus proche.

Remarques sur la condensation

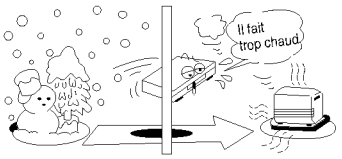
La condensation abîme le lecteur DVD. Lisez attentivement ce qui suit :

La condensation se produit par exemple quand vous versez une boisson fraîche dans un verre pendant une journée chaude. Des gouttelettes d'eau se forment à l'extérieur du verre. De la même faÿon, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil, sur la lentille de lecture optique, l'une des pièces fondamentales du lecteur.

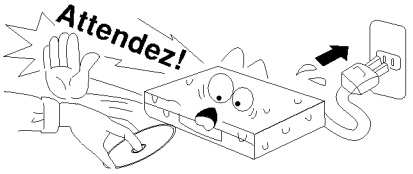


La condensation se produit dans les cas suivants:

- ❏ Quand vous faites passer le lecteur DVD directement d'un lieu froid à un lieu chaud.
- ❏ Quand vous utilisez le lecteur DVD dans une pièce où le chauffage vient d'être allumé, ou quand le lecteur est directement exposé à l'air froid expulsé par un appareil de climatisation.
- ❏ En été, quand vous utilisez le lecteur DVD dans un endroit chaud et humide après l'avoir utilisé dans une pièce climatisée.
- ❏ Quand vous utilisez le lecteur DVD dans un endroit humide.



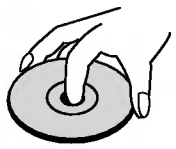
- ❏ **N'utilisez pas le lecteur DVD quand il peut y avoir condensation.**
  Utiliser le lecteur dans ce cas risque d'endommager les disques et les pièces internes. Retirez le disque. Branchez le câble secteur à une prise de courant, allumez le lecteur et laissez-le en position " ON " pendant deux ou trois heures. Le lecteur DVD aura ainsi le temps de chauffer et l'humidité de s'évaporer. Laisser le lecteur branché en permanence sur une prise murale minimise les risques de condensation.



Remarques concernant les disques.

Manipulation des disques

- Ne touchez pas la surface gravée du disque.



- N'apposez sur le disque ni papier ni adhésif.

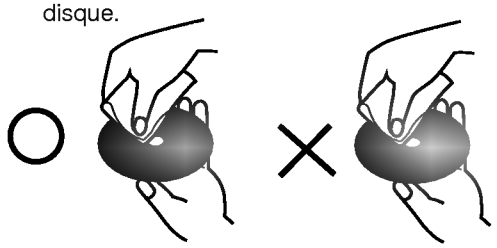


Rangement des disques

- Ne rangez pas vos disques dans un endroit exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne rangez pas vos disques dans un endroit humide ou poussiéreux (salle de bains, par exemple) ou à proximité d'un humidificateur.
- Rangez vos disques verticalement dans leur boîtier. Empiler des disques sans boîtier ou placer des objets dessus risque de les rayer.

Nettoyage des disques

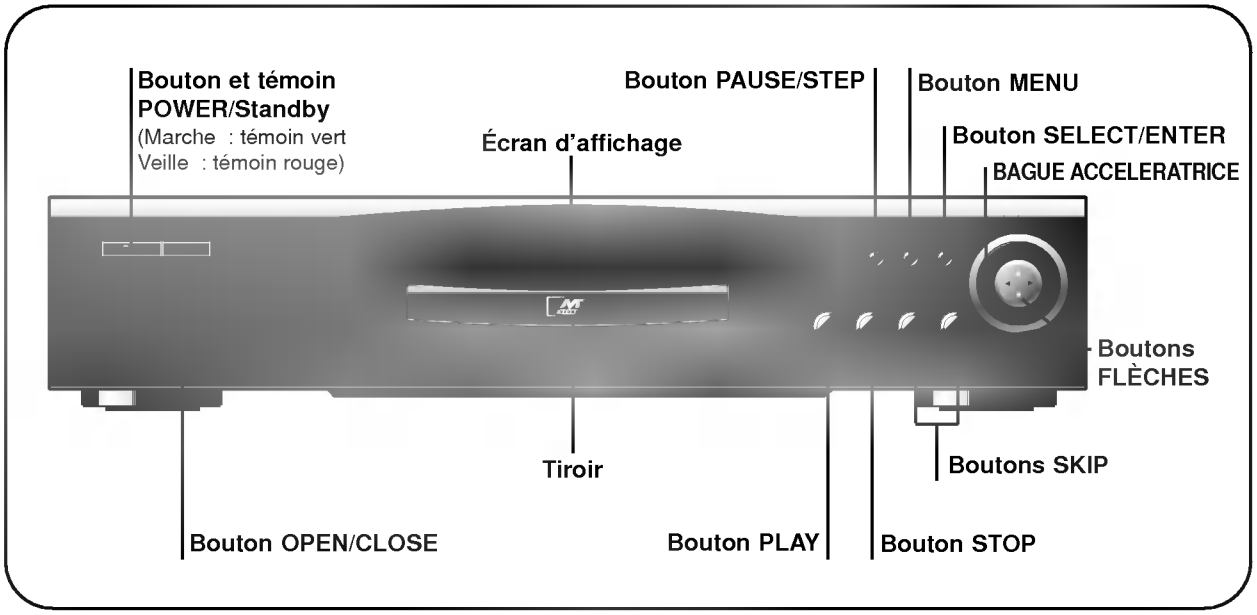
- Les empreintes de doigts et la poussière sur les disques détériorent la qualité de l'image et du son. Essuyez le disque avec d'un chiffon doux, en allant de l'intérieur vers l'extérieur. Veillez à ce que vos disques soient toujours propres.
- Si vous ne parvenez pas à retirer la poussière avec un chiffon doux, passez un chiffon légèrement humide sur le disque et séchez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez aucun solvant tel que diluant, benzine, produits nettoyants vendus dans le commerce ou spray anti-statique pour disques vinyles. Ils peuvent endommager le disque.



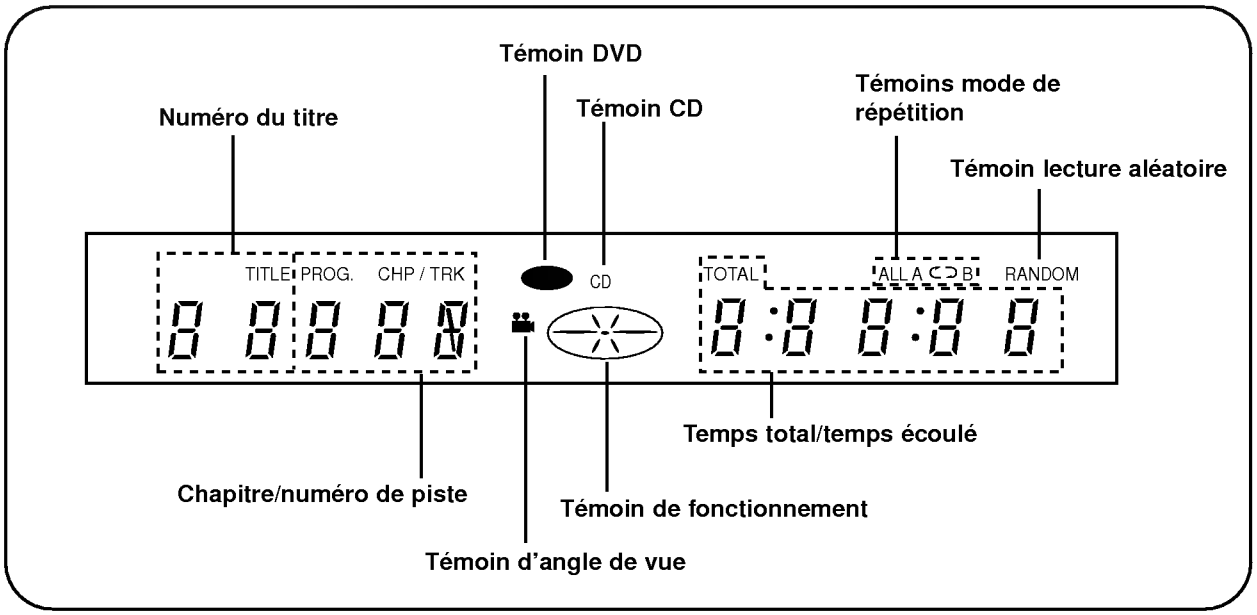
À propos de ce manuel d'utilisation

- Ce manuel explique les opérations de base de ce lecteur DVD.
- Certains disques DVD ont des fonctions qui peuvent ne pas être expliquées dans ce manuel. Par conséquent, certaines instructions peuvent différer de celles figurant dans ce manuel, et d'autres peuvent s'y ajouter. Dans ce cas, référez-vous aux instructions qui apparaissent à l'écran ou sur l'emballage du disque.
- Le symbole " ⃠ " peut apparaître à l'écran pendant l'utilisation du lecteur. Il signifie que la fonction décrite dans ce manuel n'est pas disponible sur le disque DVD inséré dans le lecteur.

Panneau avant



ÉCRAN D'AFFICHAGE

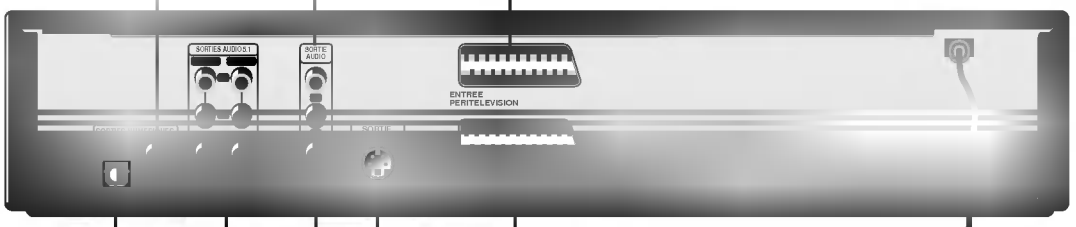


Panneau arrière

Connecteur de sortie audio numérique coaxial

Jacks de SORTIE ANALOGIQUE (DROITE/GAUCHE)

Entrée pour MAGNETOSCOPE



Sortie pour TELEVISEUR

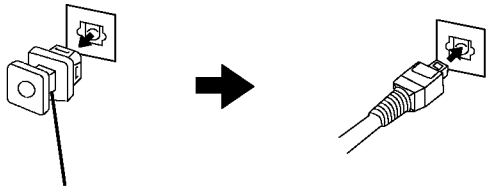
Connecteur de SORTIE S-VIDEO

Connecteur de SORTIE VIDEO

Jacks de sortie audio Dolby Digital

Cordon secteur
A brancher dans une prise de courant AC 200-240 V, 50 Hz uniquement.

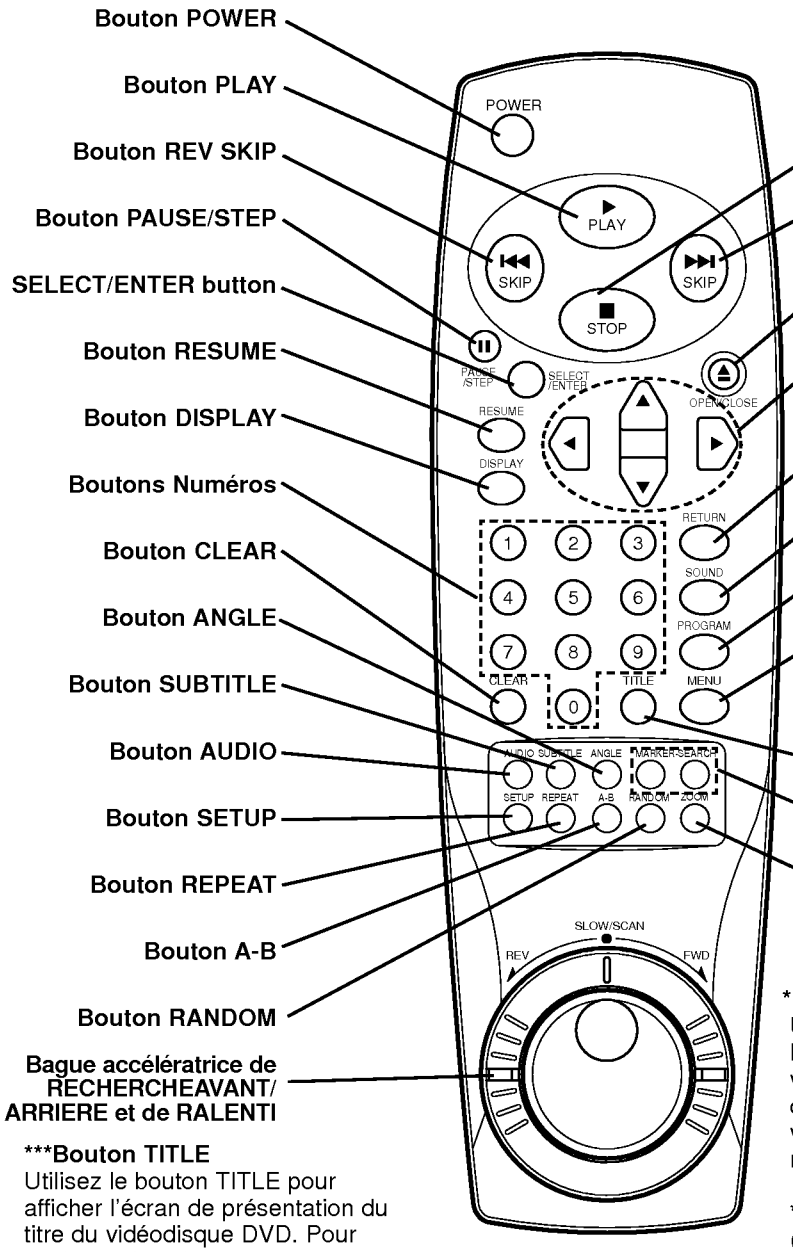
Sortie optique audio numérique
Retirez le bouchon anti-poussière du connecteur et branchez le câble optique numérique (non fourni) dans le connecteur approprié. Gardez le bouchon protecteur et remettez-le toujours sur le connecteur lorsque le câble n'est pas en service afin de le protéger contre la poussière.



Bouchon protecteur anti-poussière

La télécommande

Chaque fonction de la télécommande est expliquée dans la section applicable de ce manuel.



Bouton POWER

Bouton PLAY

Bouton REV SKIP

Bouton PAUSE/STEP

SELECT/ENTER button

Bouton RESUME

Bouton DISPLAY

Boutons Numéros

Bouton CLEAR

Bouton ANGLE

Bouton SUBTITLE

Bouton AUDIO

Bouton SETUP

Bouton REPEAT

Bouton A-B

Bouton RANDOM

Bague accélératrice de RECHERCHEAVANT/ ARRIERE et de RALENTI

*****Bouton TITLE**
Utilisez le bouton TITLE pour afficher l'écran de présentation du titre du vidéodisque DVD. Pour naviguer dans les menus, référez-vous au chapitre "Utilisation d'un menu de titres" (page 23).

Bouton STOP

Bouton FWD SKIP

Bouton OPEN/CLOSE

****Boutons ARROW**

Bouton RETURN

Bouton SOUND

Bouton PROGRAM

***Bouton MENU**

*****Bouton TITLE**

Boutons MARKER-SEARCH

Bouton ZOOM

***Bouton MENU**
Utilisez le bouton menu pour afficher l'écran de menu que contient le vidéodisque DVD. Pour naviguer dans un écran de menu, référez-vous au chapitre " Utilisation d'un menu DVD " (page 23).

**** Boutons flèches de direction** (haut, bas, gauche, droite) Servent à se déplacer dans un écran de menu à interface graphique, un écran TITLE et MENU.

Préparation de la télécommande

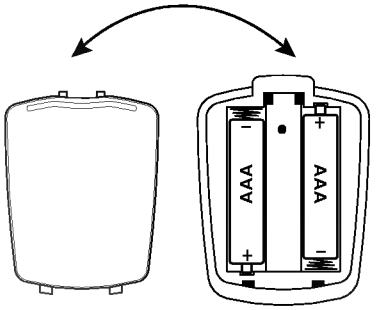
Avant utilisation, insérez les piles dans la télécommande.

Ouvrez le compartiment à piles.

Insérez les piles (taille AAA).

- Veillez à aligner les pôles + et – sur les repères correspondants à l'intérieur du compartiment.

Refermez le capot.

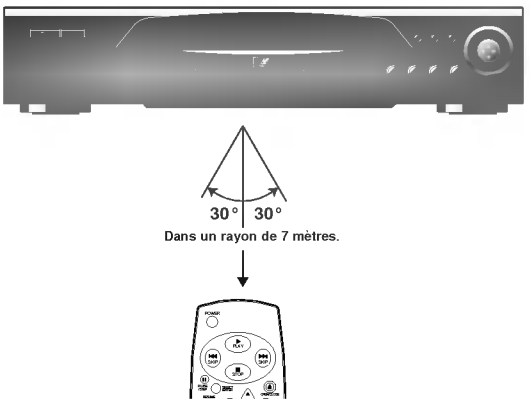


- Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer des fuites et la corrosion.
- Pour utiliser correctement la télécommande, suivre les instructions ci-dessous.
- Ne pas insérer les piles dans le mauvais sens.
- Ne pas recharger, faire chauffer, ouvrir, court-circuiter ou jeter au feu les piles.
- Ne pas laisser de piles anciennes ou déchargées dans la télécommande.
- Ne pas mélanger différents types de pile, ou des piles neuves et des usagées.
- En cas de non utilisation prolongée de la télécommande, retirer les piles afin d'éviter des dégâts dus à la corrosion.
- En cas de non fonctionnement ou de faible portée de la télécommande, remplacer toutes les piles.
- En cas de fuite des piles, essuyer le liquide dans le compartiment et insérer des piles neuves.
- En utilisation normale, la durée de vie des piles est d'environ un an.

Utilisation de la télécommande

Cette section vous explique comment vous servir de la télécommande.

Dirigez la télécommande vers le capteur et appuyez sur les boutons.



Distance: Environ 7 mètres face au capteur.
Angle: Environ 30° dans chaque direction, devant le capteur.

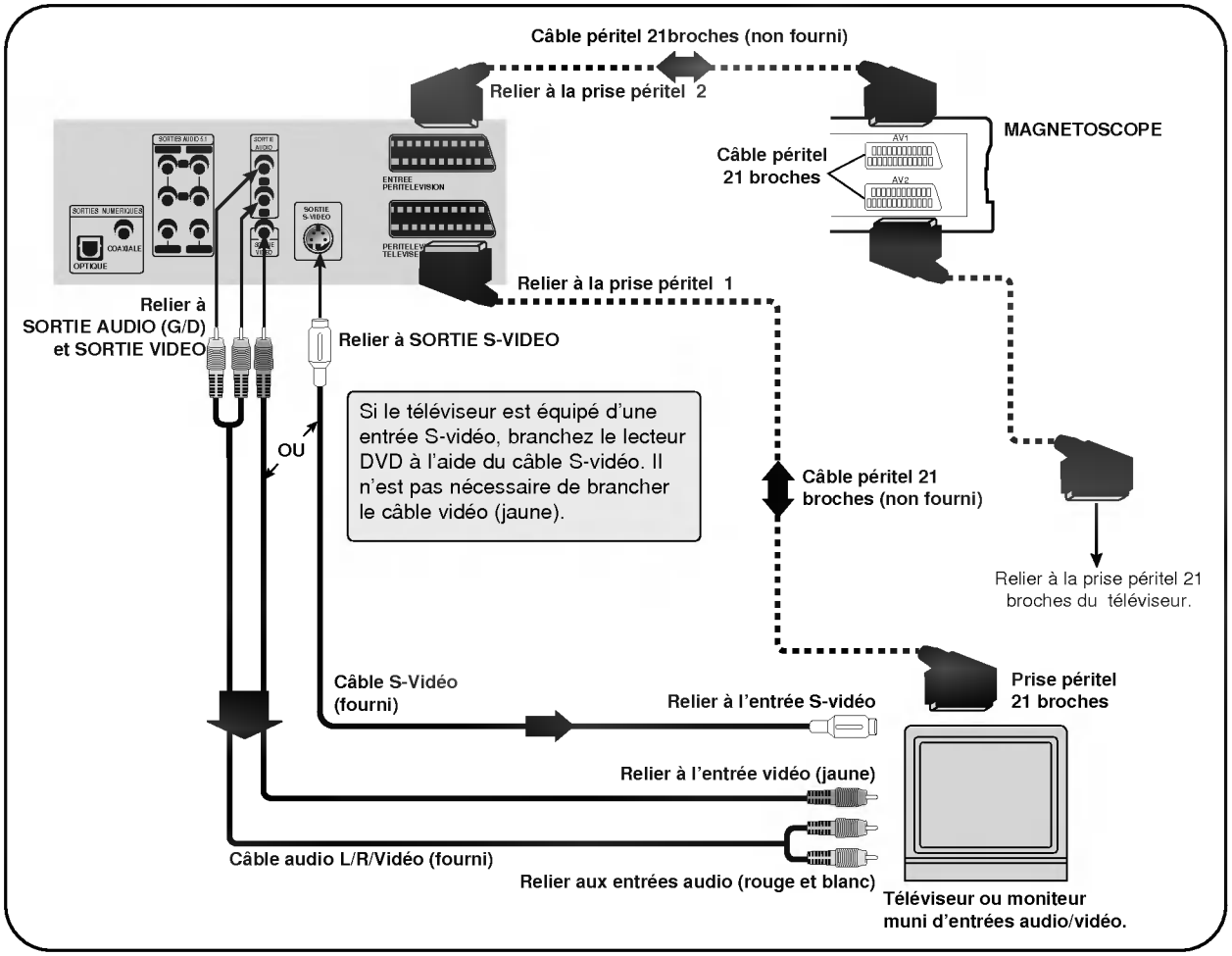
* Ne pas exposer le capteur de la platine DVD à de fortes sources de lumière telles que les rayons du soleil ou un éclairage intense. La télécommande risque dans ce cas d'être inutilisable.

- Diriger la télécommande vers le capteur de la platine DVD.
- Ne pas faire tomber ou faire subir des chocs à la télécommande.
- Ne pas laisser la télécommande dans un endroit chaud ou humide.
- Ne pas renverser d'eau ou placer un objet humide sur la télécommande.
- Ne pas ouvrir la télécommande.

Reliez le lecteur DVD à votre téléviseur

Si le lecteur de DVD est relié à un téléviseur par le biais d'un magnétoscope, avec certains DVD l'image peut ne pas être correctement restituée. Nous vous recommandons donc de ne pas faire transiter le signal de la plantine DVD par le magnétoscope lors de l'installation de votre système home cinéma.

- Pour visionner des cassettes sur le magnétoscope, mettez la plantine DVD en mode standby.

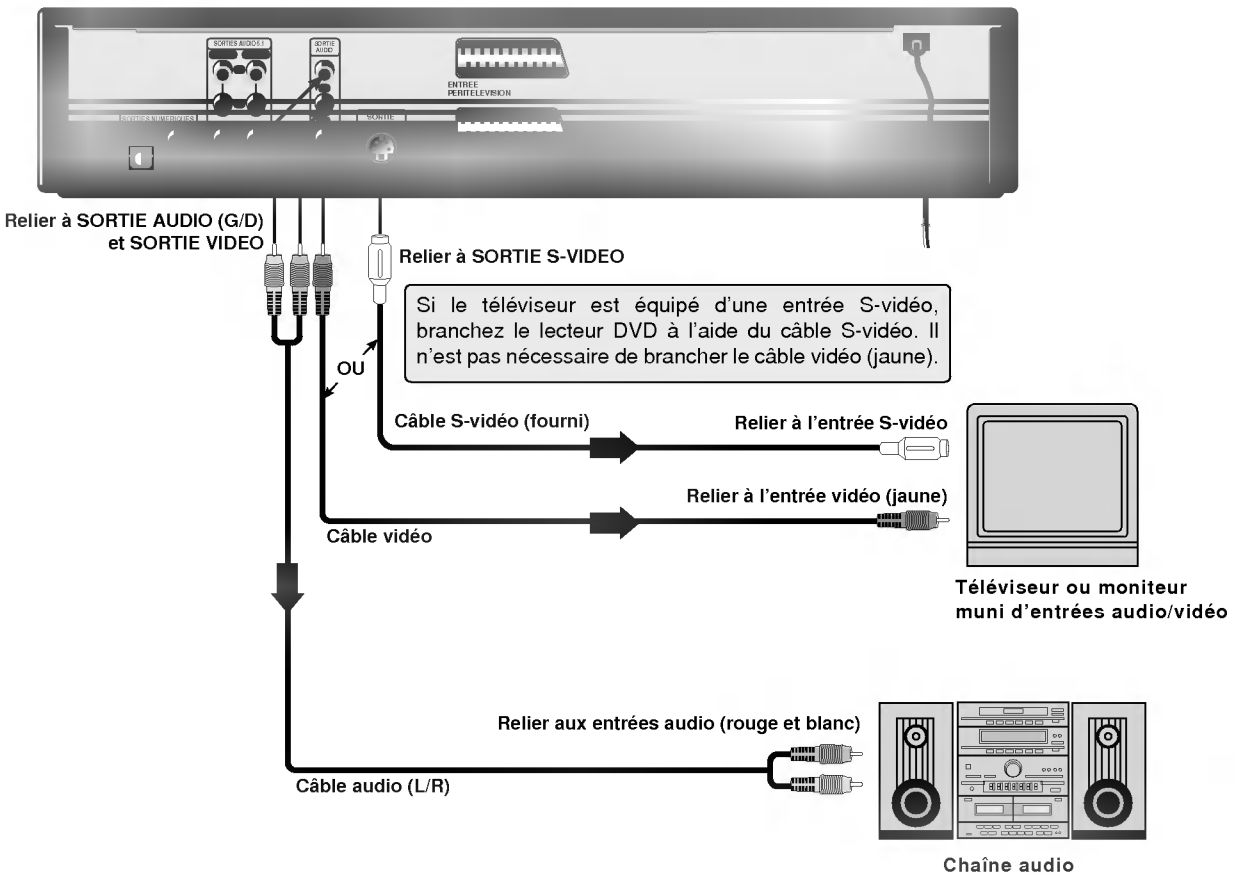


- Référez-vous également au mode d'emploi de votre téléviseur.
- Vérifiez que la platine DVD et le téléviseur sont tous deux éteints et débranchés avant d'effectuer les connexions.
- Si votre téléviseur n'est équipé que d'une seule entrée audio, utilisez un adaptateur en Y (non fourni) pour le relier à la platine DVD.
- Reliez directement le lecteur DVD au téléviseur, sans passer par le magnétoscope. Les disques DVD étant protégés contre les copies, l'image serait brouillée.

⚠ Avertissement

Ne réglez pas la sortie audio numérique sur "Dolby Digital" à moins que vous n'ayez relié le connecteur coaxial de la sortie numérique de ce lecteur DVD à un décodeur audio/vidéo muni de la fonction de décodage Dolby Digital (AC-3). Un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs et endommager vos enceintes (cf. section "Sélection du signal audio en sortie numérique" page 37.)

Vous pouvez écouter le son des CD et des disques DVD en stéréo.



- Référez-vous également au mode d'emploi de votre téléviseur.
- Vérifiez que la platine DVD et le téléviseur sont tous deux éteints et débranchés avant d'effectuer les connexions.
- Placer la platine DVD près d'un tuner ou d'un poste de radio peut entraîner une mauvaise réception. Dans ce cas, éloignez le lecteur DVD du récepteur radio.
- Le signal audio en sortie de la platine DVD possède une dynamique étendue. Assurez-vous que le volume de l'appareil sur lequel vous la branchez est réglé de faÿon modérée. Vous risquez autrement d'endommager vos enceintes lors d'éventuelles crêtes de forte amplitude.
- Éteignez la chaîne à laquelle vous reliez le lecteur DVD avant de brancher ou de débrancher le cordon secteur de ce dernier. Vous risquez dans le cas contraire d'endommager vos enceintes.

⚠ Avertissement

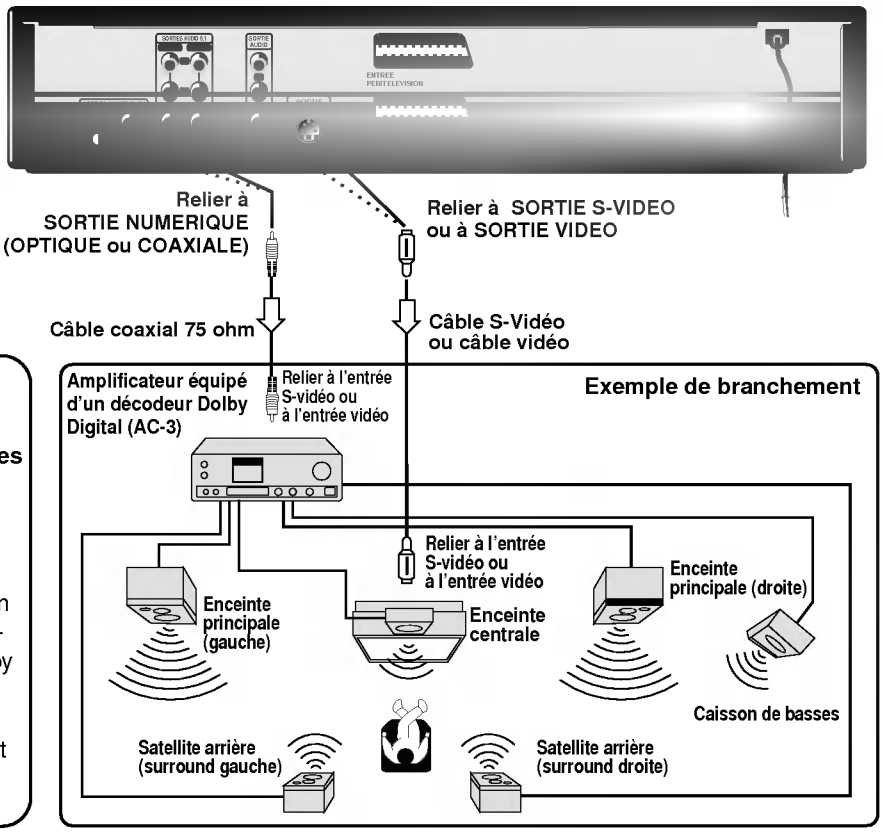
Ne réglez pas la sortie audio numérique sur "Dolby Digital" à moins que vous n'ayez relié le connecteur coaxial de la sortie numérique de ce lecteur DVD à un décodeur audio/vidéo muni de la fonction de décodage Dolby Digital (AC-3). Un volume élevé peut provoquer des troubles auditifs et endommager vos enceintes (cf. section "Sélection du signal audio en sortie numérique" page 37.)

Profiter du son Dolby Digital (AC-3)

Vous pouvez profiter du son haute qualité et de la dynamique étendue du Dolby digital (AC-3), du Dolby Pro Logic, et du son 2 canaux numérique stéréo.

Le Dolby Digital (AC-3)

Le dolby digital est une technologie de son surround utilisée dans les cinémas qui passent des films récents, et dont vous pouvez maintenant profiter chez vous. Vous pouvez apprécier pleinement les films et les concerts en disques DVD vidéo, dotés de ce son très réaliste à dynamique large, en branchant votre platine DVD à un amplificateur 6 canaux équipé d'un décodeur Dolby Digital (AC-3) ou à un processeur doté du Dolby Digital (AC-3).



Pour profiter du son Dolby Digital (AC-3) de ce lecteur DVD, vous devez disposer des éléments suivants:

- Des disques DVD vidéo enregistrés en Dolby Digital (AC-3)
- Un amplificateur équipé d'un décodeur Dolby Digital (AC-3), ou d'un processeur Dolby Digital (AC-3) et d'un amplificateur de puissance
- 5 enceintes home cinéma et un caisson de basses.

Pour profiter du son Dolby Digital (AC-3)
Sélectionnez "Dolby Digital" dans le menu SETUP.

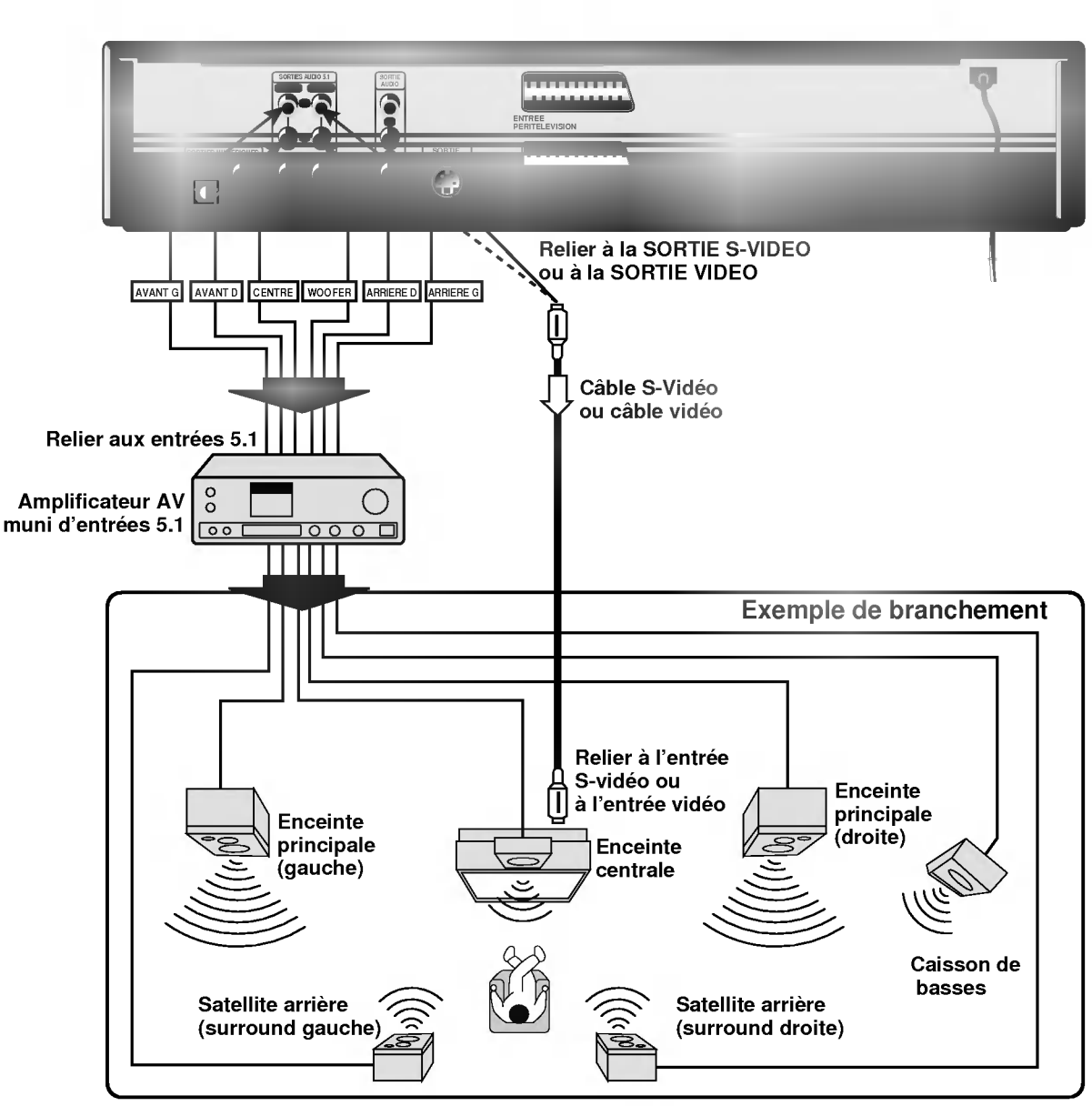
* Fabriqué sous licence de la DOLBY laboratories corporation. Dolby et AC3 et le symbole <<double D>> sont des marques déposées des laboratoires DOLBY Protection Copyright 1992-1997 Dolby Tous droits réservés.

- Référez-vous également au mode d'emploi de votre matériel audio.
- Vérifiez que la platine DVD et tous les autres appareils sont éteints et débranchés avant d'effectuer les connexions.
- Le signal audio en sortie de la platine DVD possède une dynamique étendue. Assurez-vous que le volume de l'appareil sur lequel vous la branchez est réglé de faÿon modérée. Vous risquez autrement d'endommager vos enceintes lors d'éventuelles crêtes de forte amplitude.
- Éteignez l'amplificateur auquel vous reliez le lecteur DVD avant de brancher ou de débrancher le cordon secteur de ce dernier. Vous risquez autrement d'endommager vos enceintes.

Profiter du son Dolby Digital (5.1)

Le Dolby Digital Surround (5.1)
Le Dolby Digital (AC-3) est une technologie surround numérique à 6 canaux conÿue par Dolby Laboratories qui reporduit le son comme au cinéma. Les DVD compatibles Dolby Digital (AC-3) portent le logo Dolby Digital. Avec les films et les disques de musique DVD portant ce logo, vous pouvez reproduire chez vous un son surround réaliste comme au cinéma. Le Dolby Digital (AC-3) nécessite deux enceintes principales, une enceinte centrale, deux satellites arrière et un caisson de basses: c'est le système "5.1".

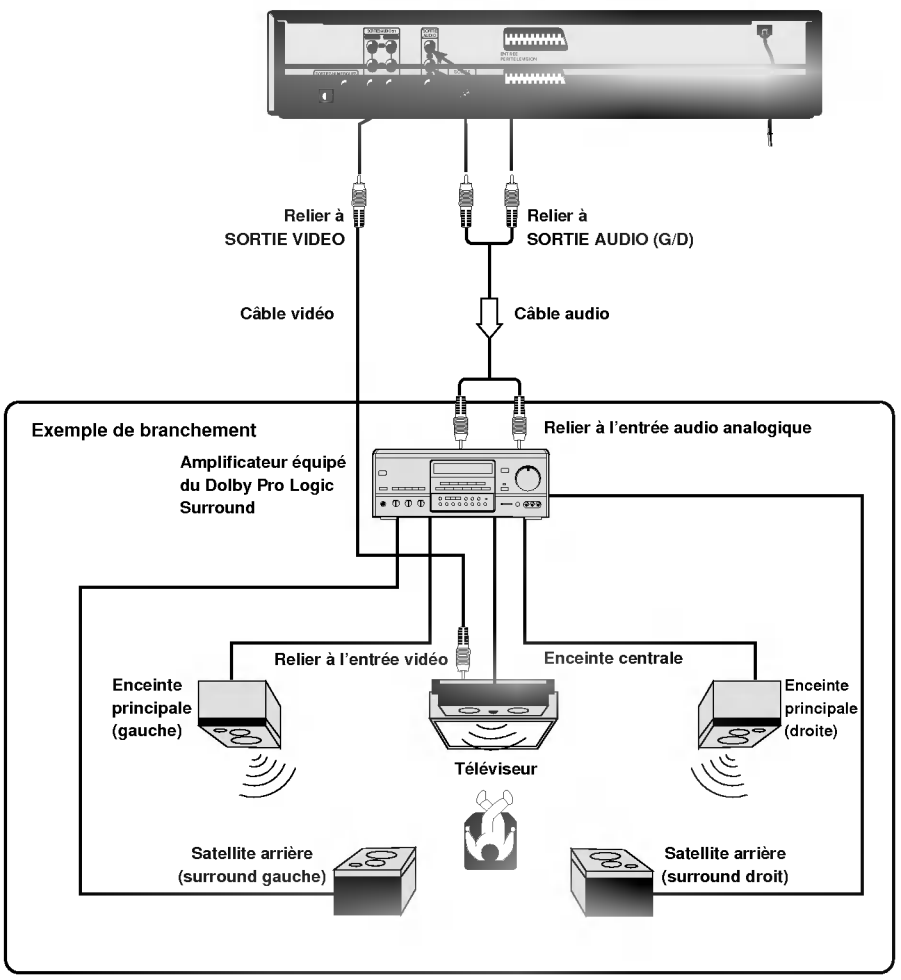
Branchements
Reliez un amplificateur équipé d'entrées 5.1 à la platine DVD et aux enceintes. Voir le schéma ci-dessous.



Profiter du son Dolby Pro Logic Surround

Le Dolby Pro Logic Surround

Même si votre amplificateur audio/vidéo n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital (AC-3), vous pouvez profiter de l'impressionnant son Surround, à condition que votre ampli soit doté d'un décodeur Dolby Pro Logic. Référez-vous au schéma ci-dessous.



Branchez un ou deux satellites arrières. Le son des satellites sera monophonique, même si deux enceintes sont branchées.

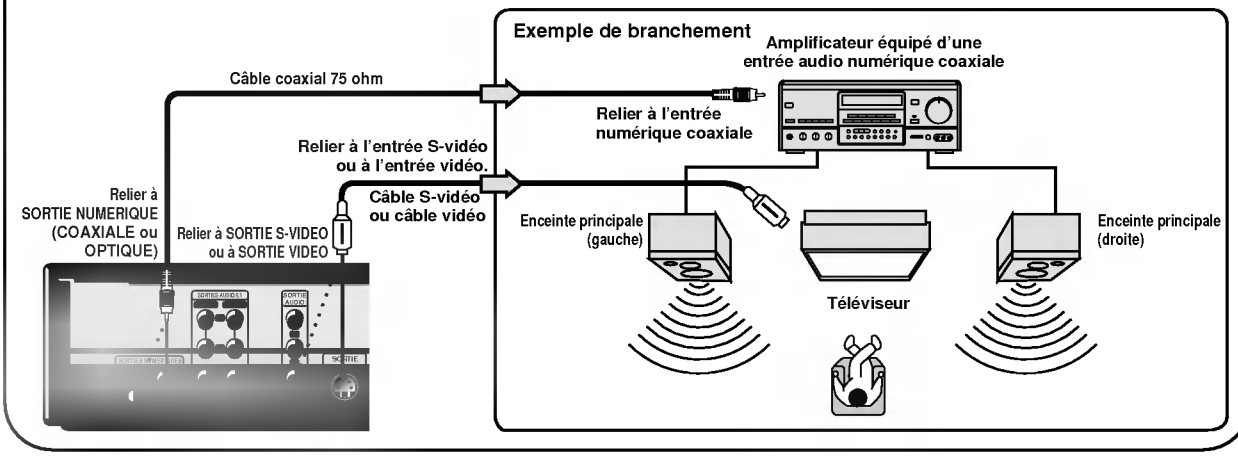
- **Avec un décodeur équipé du Dolby Digital (AC-3)**
  Branchez les appareils comme indiqué à la page précédente, à la section "Profiter du son Dolby Digital (AC-3)". Référez-vous au mode d'emploi du décodeur et réglez ce dernier de faÿon à ce qu'il produise en sortie du son Dolby Pro Logic Surround.

⚠ Avertissement

Ne réglez pas la sortie audio numérique de ce lecteur DVD sur "Dolby Digital", à moins que vous n'ayez relié la sortie coaxiale audio numérique du lecteur à un décodeur audio/vidéo équipé de la fonction de décodage Dolby Digital (AC-3). Des volumes élevés sont susceptibles de créer des troubles auditifs ou d'endommager vos enceintes (cf. section "Sélection du signal audio en sortie numérique" page 37.)

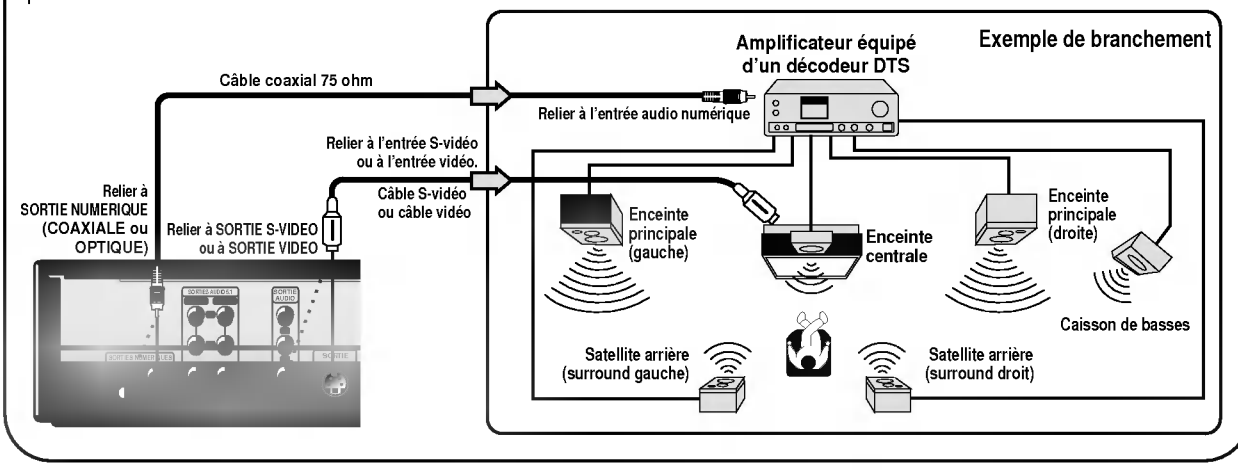
Profiter du son numérique stéréo 2 canaux

Stéréo numérique 2 canaux
Vous pouvez profiter de toute la dynamique du son numérique stéréo 2 canaux en branchant ce lecteur DVD à amplificateur équipé d'une entrée numérique et de 2 enceintes (enceintes principales droite et gauche).



Profiter du son DTS

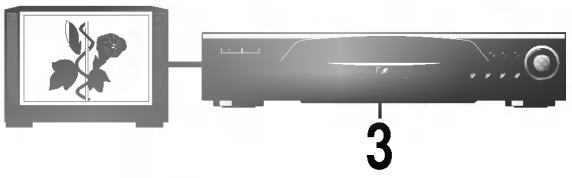
Voici le tout nouveau DTS Digital Surround™... La plus performante des technologies jamais conÿues en matière de home cinéma, ce procédé permet de transformer les installations déjà existantes en systèmes à 6 canaux discrets, avec un son numérique d'une transparence exceptionnelle, d'une qualité supérieure à celle d'un disque compact. De plus, le DTS Digital Surround est le seul format surround 5.1 capable de reproduire ce son révolutionnaire en 3 dimensions, avec de nouveaux enregistrements sur CD, des bandes son originales de films en 5.1 sur LaserDiscs, et bientôt grâce à une large gamme de produits DVD.

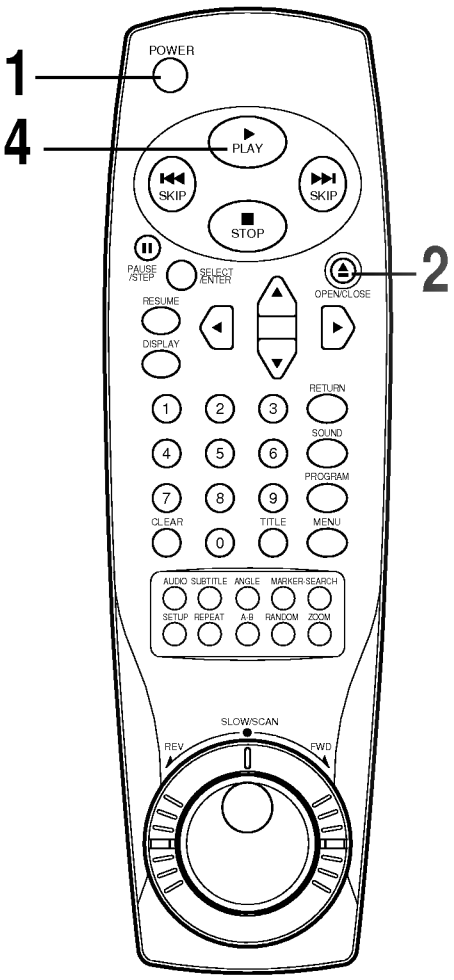


"DTS" et "DTS digital out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

- Référez-vous également au mode d'emploi de votre décodeur.
- Vérifiez que la platine DVD et tous les autres appareils sont éteints et débranchés avant d'effectuer les connexions.
- Le signal audio en sortie de la platine DVD possède une dynamique étendue. Assurez-vous que le volume de l'appareil sur lequel vous la branchez est réglé de faÿon modérée. Vous risquez autrement d'endommager vos enceintes lors d'éventuelles crêtes de forte amplitude.
- Éteignez le décodeur auquel vous reliez le lecteur DVD avant de brancher ou de débrancher le cordon secteur de ce dernier. Vous risquez dans le cas contraire d'endommager vos enceintes.

Ce chapitre décrit les étapes principales pour visionner un vidéodisque DVD.





Préparations

- Lorsque vous désirez visionner un vidéodisque DVD, il convient d'allumer le téléviseur et de sélectionner l'entrée vidéo à laquelle est reliée la platine DVD.
- Lorsque vous désirez profiter du son des vidéodisques DVD ou de celui de CD audio, il convient d'allumer la chaîne audio et de sélectionner l'entrée audio à laquelle est reliée la platine DVD.
- Pour plus de détails concernant les branchements, voir les pages 10 à 15.
- Réglez le format de l'écran en fonction du téléviseur que vous utilisez.
- Si vous n'êtes pas équipé de matériel compatible Dolby Digital (AC-3), réglez la sortie audio numérique dans le menu SETUP sur " PCM ".

Appuyez sur POWER (MARCHE/ARRÊT)

Le lecteur DVD s'allume et le témoin de marche devient vert.

Appuyez sur OPEN/CLOSE

Le tiroir s'ouvre.

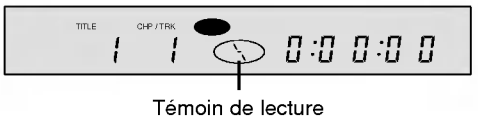
- Vous pouvez ouvrir le tiroir en pressant sur ce bouton même lorsque l'appareil est éteint.

Placez un disque dans le tiroir, face gravée vers le bas.

- Si vous placez le disque à l'envers (et qu'il s'agit d'un disque simple face), la platine affichera "NO DISC" ou "DISC ERROR".
- Il existe deux tailles différentes de disques. Placez le disque dans le bon emplacement. Si le disque est mal posé dans le tiroir, il risque de se faire rayer, et la platine peut ne pas fonction correctement.
- N'utilisez que des disques d'un diamètre de 8 cm ou de 12 cm.

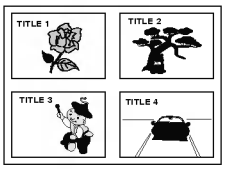
Appuyez sur PLAY (LECTURE).

Le tiroir se ferme automatiquement et la lecture commence.



Témoin de lecture

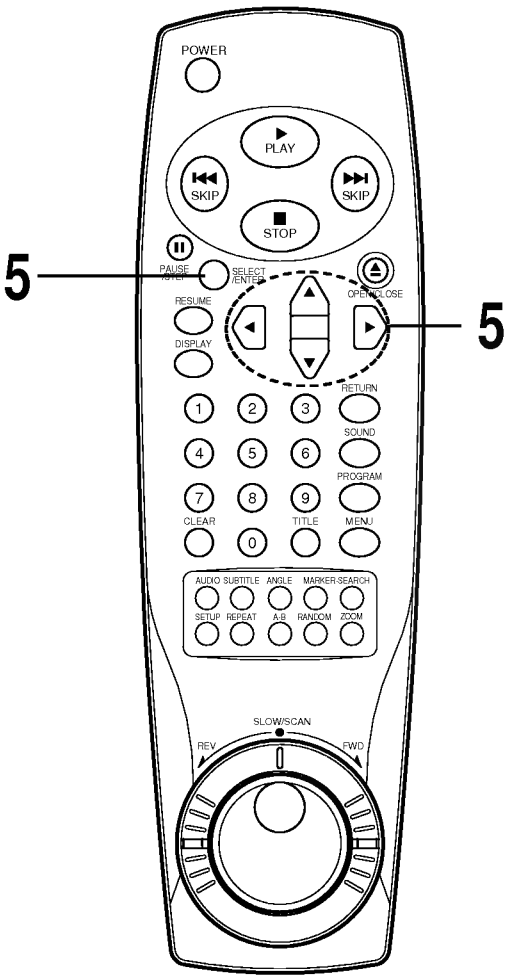
- Si vous introduisez un CD audio, le témoin de CD s'allume sur l'écran d'affichage du lecteur DVD.
  Le numéro de titre n'apparaît pas.
- Après avoir lu tous les chapitres du titre, le lecteur DVD s'arrête automatiquement et retourne à l'écran de menu.



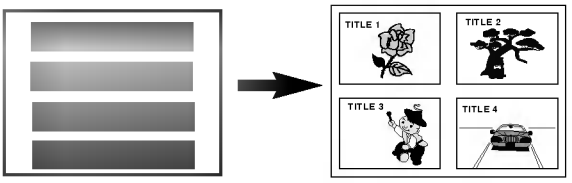
Exemple de menu à l'écran d'un DVD interactif

Lorsqu'un menu apparaît à l'écran du téléviseur

Dans le cas de disques DVD interactifs avec commande, un écran de menu apparaît sur le téléviseur. Voir l'étape 5 de la page 17 pour commencer la lecture.



Appuyez sur les flèches, puis sur SELECT/ENTER, ou appuyez sur le numéro correspondant à l'élément que vous désirez sélectionner.



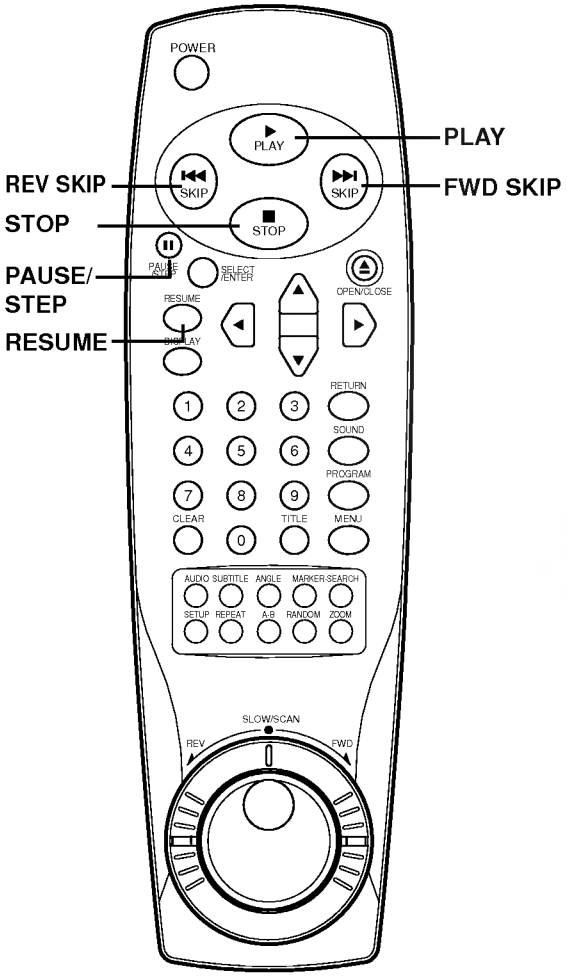
La lecture des éléments choisis commence.

- Pour plus d'information, référez-vous également à la jaquette ou au boîtier du disque.

Une fois la lecture terminée

Lorsque vous ne vous servez pas de l'appareil, retirez le disque et appuyez sur POWER (MARCHE/ARRÊT) afin d'éteindre la platine.

- Ne déplacez pas le lecteur DVD en cours de lecture; vous pourriez endommager le disque.
- Pour ouvrir ou fermer le tiroir, utilisez le bouton OPEN/CLOSE de la télécommande ou de la platine. Ne poussez pas le tiroir lorsqu'il s'ouvre ou se ferme, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Ne tentez pas de soulever le tiroir ou d'y mettre d'autres objets que des disques. Ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Tenez vos doigts éloignés du tiroir lors de sa fermeture. Faites particulièrement attention aux enfants: ils pourraient se blesser en se coinÿant les doigts dans le tiroir.
- Le symbole " ⃠ " apparaissant sur l'écran du téléviseur quand vous avez appuyé sur un bouton signifie que la fonction n'est pas disponible sur le disque en cours de lecture.
- En fonction du disque utilisé, certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes. Référez-vous à la jaquette ou au boîtier du disque que vous visionnez.



Appuyez sur STOP en cours de lecture.

Modalités de fonctionnement

- Lorsque vous appuyez sur STOP, la platine garde en mémoire le point d'interruption de la lecture (fonction RESUME). Appuyez sur RESUME, et la lecture reprendra à cet endroit. Si le tiroir est ouvert ou si vous appuyez sur PLAY, la fonction RESUME est annulée.
  La fonction RESUME ne fonctionne qu'avec les disques pour lesquels le temps écoulé s'affiche sur l'écran d'affichage pendant la lecture.
  Cette fonction est annulée par une pression sur la touche POWER.

- La fonction RESUME peut ne pas être disponible sur certains disques DVD.
- Au bout de 8 minutes en mode stop, l'appareil s'éteint automatiquement.

Arrêt sur image (Pause)/Lecture image par image

Appuyez sur la touche PAUSE/STEP pendant la lecture.

- DVD
  Le lecteur se mettra en mode arrêt sur image.
- CD
  Le lecteur se mettra en pause.

Vous pouvez également lire les disques vidéo DVD image par image. à chaque pression de la touche PAUSE/STEP pendant la lecture, le lecteur passe à l'image suivante.

Pour retourner en lecture normale, appuyez sur la touche PLAY.

Avance rapide

Appuyez sur SKIP⏭ pendant la lecture.

À chaque pression de ce bouton, un chapitre (DVD) ou une piste (CD) est sauté.

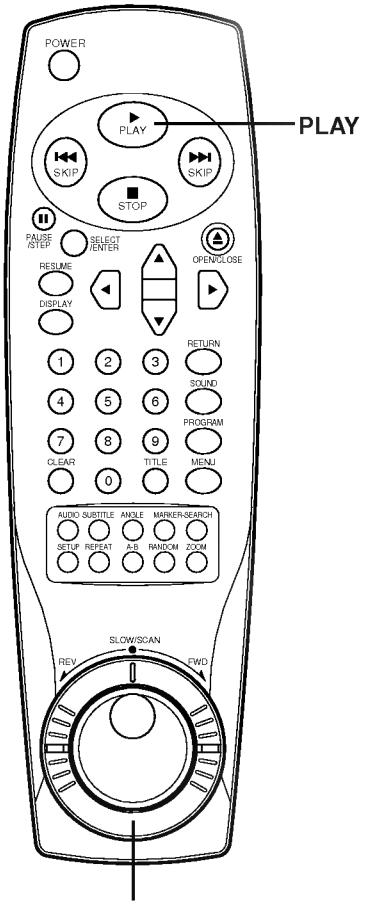
Retour rapide

Appuyez sur SKIP⏮ pendant la lecture.

- Si vous appuyez une fois sur ce bouton en cours de lecture d'un chapitre/morceau, le lecteur reprend au début du chapitre/morceau en question. Une seconde pression fait passer le lecteur au chapitre/morceau précédent.

Lecture à vitesse variable (bague accélératrice)

Vous pouvez lire ces disques à différentes vitesses, puis reprendre la lecture à vitesse normale.



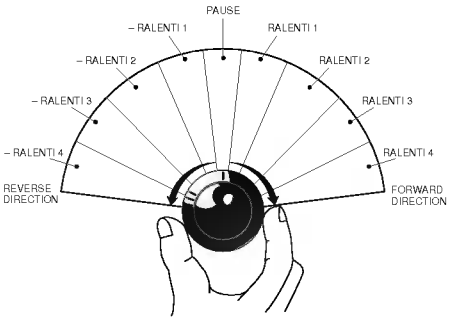
PLAY

Bague accélératrice de RECHERCHE AVANT/ ARRIERE et de RALENTI

En mode pause, tournez la bague accélératrice en fonction de la vitesse de ralenti désirée.

- L'image est projetée au ralenti.

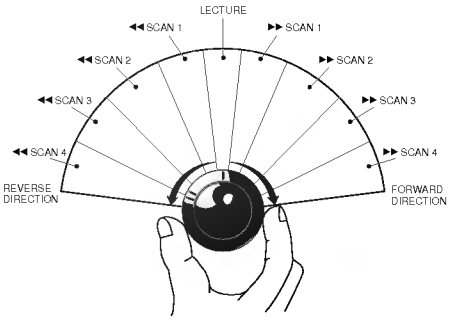
Relâchez la bague pour repasser en mode arrêt sur image.



En mode lecture, tournez la bague accélératrice en fonction de la vitesse de recherche rapide désirée.

- L'image est projetée en accéléré.

Relâchez la bague pour repasser en lecture normale.



- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti, et pendant la recherche rapide sur les disques vidéo DVD.
- Toutefois, la platine DVD diffuse le son pendant la recherche rapide en mode lecture sur CD audio.
- Les sous-titres n'apparaissent pas à l'écran lors de la lecture en mode ralenti.
- Le lecteur de DVD est doté de quatre (4) vitesses de recherche pour les disques vidéo DVD. Lors de la lecture de CD audio, seulement deux vitesses de recherche sont disponibles.

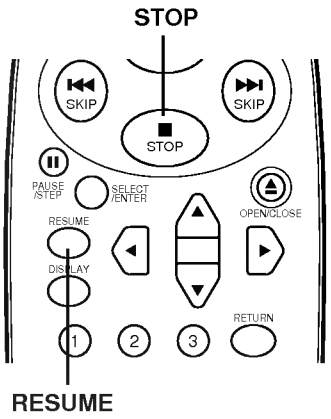
Reprise de la lecture après une interruption

Vous pouvez arrêter la lecture et de reprendre plus tard au même endroit.

Appuyez sur STOP à l'endroit où vous voulez interrompre la lecture.

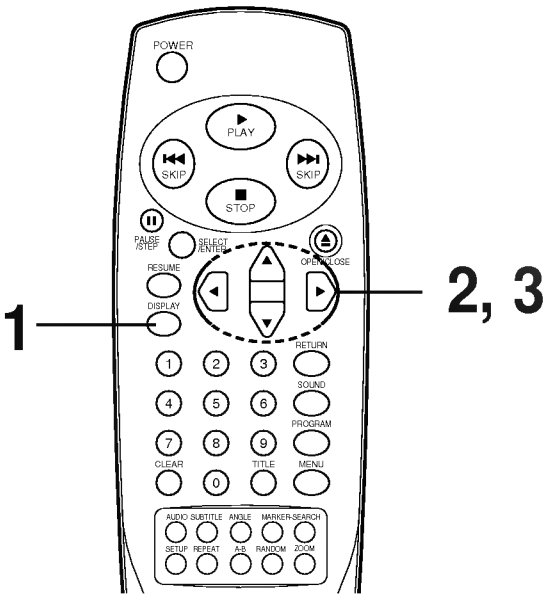
- Le lecteur DVD met en mémoire l'endroit où vous avez stoppé la lecture.
- Les données stockées dans la mémoire sont effacées quand vous éteignez l'appareil ou que ouvrez le tiroir.
- L'ouverture du tiroir annule la fonction Resume.

Appuyez sur RESUME (REPRENDRE).
Le lecteur DVD reprend la lecture légèrement avant l'endroit où vous l'aviez interrompue.



- La fonction Resume est annulée si la platine est débranchée ou le courant coupé.
- Le lecteur DVD reprend au début du chapitre/morceau interrompu dans le cas de CD audio.
- La fonction Resume peut ne pas être disponible sur certains disques.

Cet appareil est doté d'icônes de menu à interface graphique qui vous informent sur le disque (titre/chapitre/numéro de piste, temps écoulé, langue audio/sous-titres, angle de vue, et son) et sur le lecteur (lecture avec répétition, mode de lecture, marqueur, etc.). Certaines icônes se contentent d'afficher l'information, d'autres permettent d'effectuer des réglages.



Procédures habituelles

Appuyez sur la touche DISPLAY pendant la lecture.

- La fonction titre peut devenir accessible à partir du mode arrêt.

Utilisez les flèches verticales pour sélectionner l'objet désiré.

- L'icône de menu à interface graphique de l'objet actuellement sélectionné est encadrée en jaune.

Utilisez les flèches horizontales pour choisir le réglage désiré.

- Lorsque des valeurs sont affichées, vous pouvez vous servir des touches numérotées plutôt que des flèches pour procéder au réglage.
- Pour certains réglages, la valeur choisie est automatiquement validée; pour d'autres, il faut appuyer sur la touche SELECT/ENTER.

Appuyez sur DISPLAY pour annuler les changements de valeurs des icônes de menu à interface graphique.

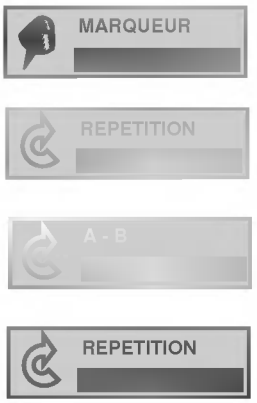
Exemples d'icônes de menu à interface graphique.
(Les écrans peuvent varier selon le contenu du disque.)



(Interface graphique DVD)



(Interface graphique CD)



(Interface graphique DVD et CD)

Vous pouvez visualiser les informations concernant le disque et son mode de fonctionnement sur l'écran du téléviseur.

Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture. [écran du téléviseur] Interface graphique DVD	FONCTION (Appuyez sur les flèches verticales pour choisir l'élément désiré)	Méthode de sélection
	Indique le numéro de titre en cours **et permet de passer au numéro de titre désiré.**	◀/▶, ou Numéros SELECT/ENTER
	Indique le numéro de chapitre en cours **et permet de passer au numéro de chapitre désiré.**	◀/▶, ou Numéros SELECT/ENTER SKIP
	Indique le temps écoulé **et permet de sélectionner des scènes grâce au temps écoulé.**	Numéros SELECT/ENTER
	Indique la langue de doublage audio actuellement utilisée, le type d'encodage, le nombre de canaux, **et permet de modifier les réglages.**	◀/▶, AUDIO
	Indique la langue actuelle des sous-titrage actuellement utilisée, **et permet de la modifier.**	◀/▶, SUBTITLE
	Indique le numéro de l'angle actuellement utilisé **et permet de le modifier.**	◀/▶, ANGLE
	Indique le mode son actuellement sélectionné (NORMAL ou 3D SURROUND) **et permet de le modifier.**	◀/▶, SOUND

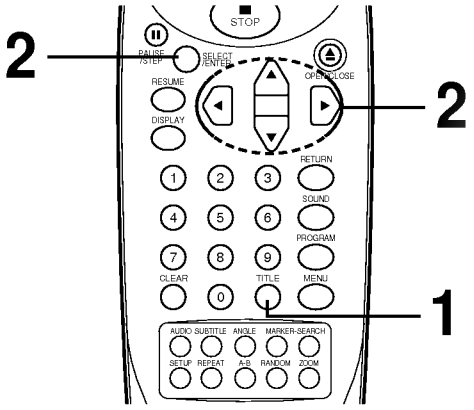
Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture. [écran du téléviseur] Interface graphique CD	FONCTION (Appuyez sur les flèches verticales pour choisir l'élément désiré)	Méthode de sélection
	Indique le numéro de piste en cours **et permet de passer à la piste désirée.**	SKIP, ◀/▶
	Indique le temps écoulé **(affichage uniquement).**	———
	Indique le mode son actuellement sélectionné (Stéréo, gauche, droite) **et permet de le modifier.**	◀/▶, AUDIO
	Indique le mode son actuellement sélectionné (NORMAL ou 3D SURROUND) **et permet de le modifier.**	◀/▶, SOUND

● Certains disques DVD peuvent ne pas présenter toutes les icônes ci-dessus.

Utilisation du menu titres

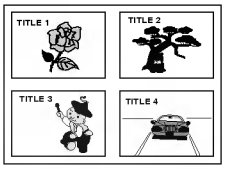
Certains vidéodisques peuvent contenir deux films (titres) ou plus. Si le disque possède un menu titres intégré, la touche TITLE peut servir à sélectionner le film (les détails de la manipulation peut varier d'un disque à l'autre).

- Sur certains disques DVD, le choix du titre peut ne pas être possible.



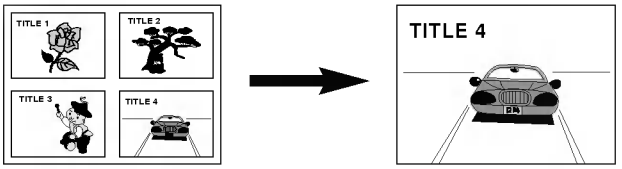
Appuyez sur la touche TITLE.

Une liste des titres présents sur le disque apparaît à l'écran.



Appuyez de nouveau sur la touche TITLE pour reprendre la lecture à partir de la scène interrompue lors de la première pression.

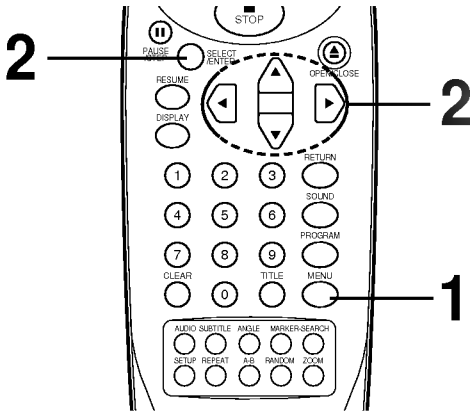
Appuyez sur les flèches puis sur SELECT/ ENTER ou sur PLAY, ou servez-vous des touches numérotées pour sélectionner le titre désiré.



La lecture du titre commence.

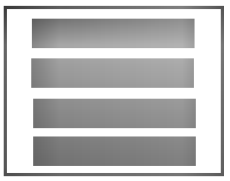
Utilisation du menu DVD

Certains DVD ont des menus particuliers, appelés menus DVD. Par exemple, les DVD au contenu complexe possèdent des menus de guidage, et ceux enregistrés en plusieurs langues comprennent des menus pour l'audio et pour la langue de sous-titrage. Les menus DVD varient d'un disque à l'autre; voici néanmoins les étapes les plus courantes lors de l'utilisation de cette fonction.



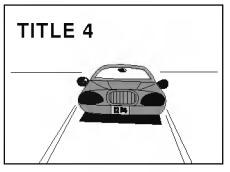
Appuyez sur la touche MENU pendant la lecture.

Le menu DVD disponible sur le disque est à présent affiché.



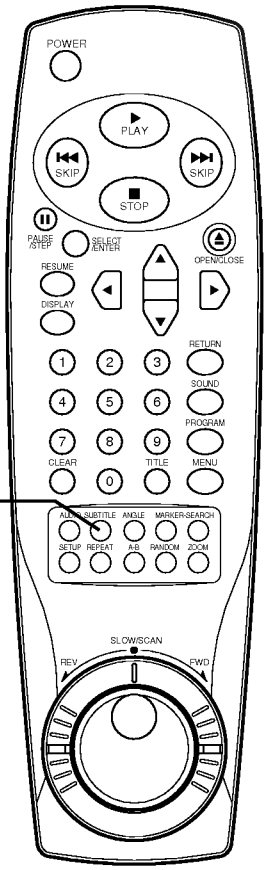
Appuyez de nouveau sur cette touche: la lecture reprend à partir du moment où vous avez appuyé la première fois sur la touche.

Appuyez sur les flèches puis sur SELECT/ ENTER, ou servez-vous des touches numérotées pour sélectionner l'élément désiré.



L'élément sélectionné a maintenant été exécuté.

Il est possible de choisir une autre langue de sous-titrage que celle sélectionnée par défaut (cf. page 32 pour plus d'informations à ce sujet.)
Cette manipulation n'est possible que si le disque utilisé a été enregistré avec des sous-titres en plusieurs langues.



Appuyez sur la touche SUBTITLE pendant la lecture.
Lorsque aucun sous-titrage n'a été enregistré sur le disque, "ARRET" s'affiche au lieu du numéro de langue.



Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE jusqu'à ce que la langue désirée soit sélectionnée.

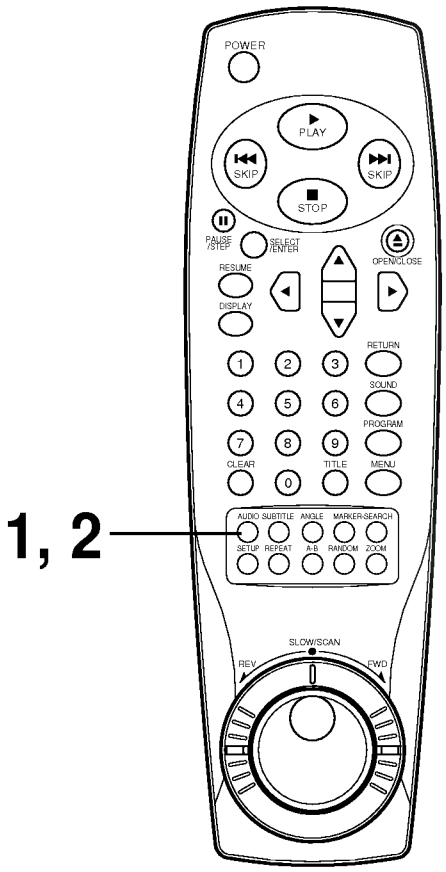
Numéro de la langue de sous-titrage actuellement en lecture.



Pour supprimer les sous-titres.
Appuyez sur SUBTITLE et sélectionnez "ARRET" à l'étape 2.

- Dans certains cas, la langue de sous-titrage ne passe pas instantanément à celle sélectionnée.
- Sur les disques avec sous-titrage codé pour les malentendants, celui-ci peut se superposer aux sous-titres normaux. Dans ce cas, supprimez les sous-titres normaux.
- Si la langue désirée demeure introuvable bien que vous ayez appuyé plusieurs fois sur la touche SUBTITLE, la langue désirée ne se trouve pas sur le disque.
- Lorsque l'appareil est mis hors tension ou lorsque le disque est retiré, des sous-titres dans la langue par défaut apparaissent à l'écran. Si cette langue n'est pas disponible sur le disque, des sous-titres dans la langue prioritaire du disque apparaîtront.

Il est possible de modifier la langue de doublage audio et d'en choisir une autre que celle d'origine (cf. page 32 pour plus d'informations.)
Cette fonction n'est disponible que si le disque contient plusieurs pistes audio de doublage.



• DVD

Appuyez sur la touche AUDIO pendant la lecture.

Numéro de la piste audio de doublage actuellement utilisée.



Appuyez sur la touche AUDIO plusieurs fois jusqu'à ce que la langue désirée soit sélectionnée.

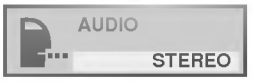


• CD

Appuyez sur AUDIO pendant la lecture.



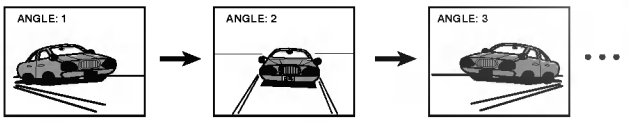
Appuyez sur la touche AUDIO plusieurs fois jusqu'à ce que le mode son désiré soit sélectionné.

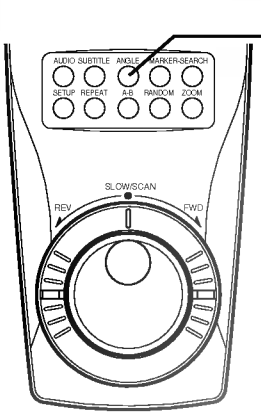


- Si la langue désirée demeure introuvable bien que vous ayez appuyé plusieurs fois sur la touche SUBTITLE, la langue désirée ne se trouve pas sur le disque.
- Lorsque l'appareil a été mis hors tension ou que le disque a été retiré, la langue diffusée est celle des réglages par défaut. Si cette langue n'est pas disponible sur le disque, la langue enregistrée dessus est diffusée.
- Certains disques peuvent ne pas disposer d'options audio.

DVD VIDEO

Certains DVD contiennent des scènes qui ont été tournées simultanément sous plusieurs angles. Sur ces disques, il est possible de visionner la même scène sous ces angles différents grâce à la touche ANGLE (les angles diffèrent d'un disque à un autre).





Appuyez sur la touche ANGLE pendant la lecture.

Numéro de l'angle visionné.



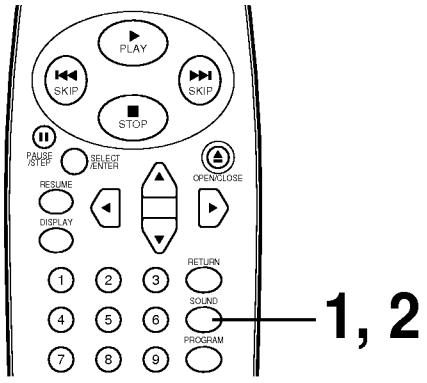
Appuyez sur la touche ANGLE plusieurs fois jusqu'à ce que l'angle désiré soit sélectionné.



- Cette fonction n'est disponible que pour les disques contenant des scènes vues sous plusieurs angles.
- Le témoin ANGLE s'allume lorsque la scène en cours de lecture peut être visionnée sous d'autres angles. Le numéro de l'angle peut être programmé à l'avance; de cette faïon, l'angle est automatiquement modifié lorsque le témoin s'allume.

DVD VIDEO COMPACT DIGITAL AUDIO

Cet appareil est capable de produire un effet 3D Surround grâce à la technologie Spatializer™ N-2-2™, qui simule de l'audio multi-canaux à partir de seulement deux enceintes conventionnelles au lieu des 5 ou plus qui sont habituellement nécessaires. Cette fonction est disponible avec des disques encodés en Dolby Pro Logic, en Dolby Digital (AC-3), et en DTS multi-canaux.



Appuyez sur la touche SOUND pendant la lecture.

À chaque pression de ce bouton, l'affichage à l'écran change:



Appuyez sur la touche SOUND plusieurs fois jusqu'à ce que le son désiré soit sélectionné.



- Cet effet 3D Surround peut ne pas être disponible sur certains disques, par exemple ceux dont la bande son a été enregistrée en mono.
- Éteignez le son surround du téléviseur ainsi que les autres effets surround dont vous disposez éventuellement lorsque vous utilisez cet effet 3D Surround.
- Pour obtenir un effet 3D Surround optimal avec deux enceintes seulement, il est fortement recommandé de les écarter de 2 à 3 mètres, et de se positionner à 2 ou 3 mètres d'elles lors de l'écoute.

Visionner (écouter) plusieurs fois

Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture.

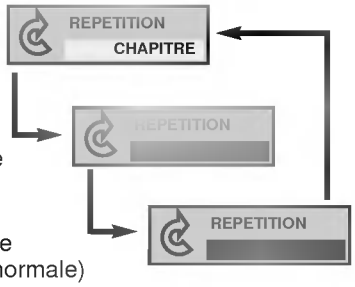
À chaque pression de ce bouton, l'affichage à l'écran change comme décrit ci-dessous, et le lecteur répétera un chapitre ou un titre (DVD), ou une piste (CD).

• DVD

Répétition du chapitre en cours de lecture

Répétition du titre en cours de lecture

Annulation du mode répétition (lecture normale)

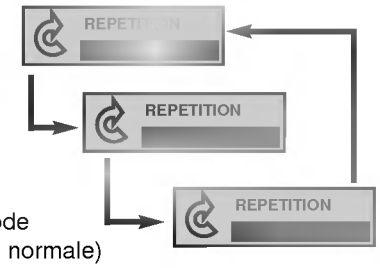


• CD

Répétition de la piste en cours de lecture

Répétition du disque entier

Annulation du mode répétition (lecture normale)



Pour retourner à une lecture normale

Appuyez sur la touche REPEAT plusieurs fois, jusqu'à ce que "ARRET" apparaisse sur l'écran d'affichage.

Lecture en boucle entre deux points précis (A-B repeat)

Appuyez sur la touche A-B pendant la lecture à l'endroit où la lecture en boucle doit commencer (A).



Appuyez sur la touche A-B pendant la lecture à l'endroit où la lecture boucle doit se terminer (B).



La lecture en boucle de la section qui se trouve entre les points A et B commence.

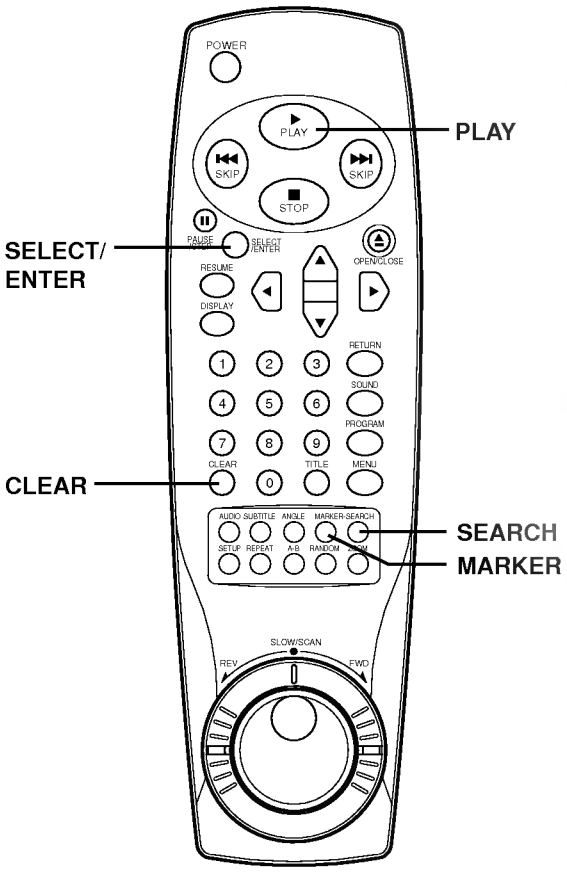
Pour retourner à une lecture normale

Appuyez sur la touche A-B une fois: "ARRET" s'affiche.



- La lecture avec répétition ne fonctionne que sur les disques pour lesquels le temps écoulé s'affiche sur l'écran de la platine pendant la lecture.
- La fonction répétition peut ne pas fonctionner correctement sur certains disques DVD.
- La fonction A-B repeat (Répétition A-B) ne fonctionne qu'avec les DVD à titres et les CD à pistes.
- La fonction A-B repeat ne fonctionne qu'avec les disques pour lesquels le temps écoulé s'affiche sur l'écran de la platine pendant la lecture.
- Certains sous-titres autour des points A et B peuvent ne pas s'afficher correctement.

Mettre en mémoire un marqueur dans la platine DVD équivaut à marquer la page d'un livre. Cela vous permet de retourner rapidement à n'importe quel point du disque.



Mise en mémoire d'un marqueur

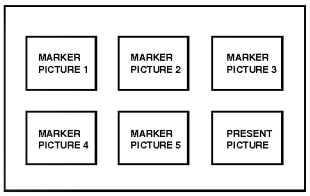
Appuyez sur la touche MARKER pendant la lecture au début de la séquence que voudrez visionner (écouter) à nouveau plus tard.



Indique que le marqueur "1/5" a été placé en mémoire. Jusqu'à 5 marqueurs peuvent être mémorisés.

Aller à/effacer un marqueur

Appuyez sur la touche SEARCH pendant la lecture.



Utilisez les flèches pour sélectionner le marqueur où vous désirez vous rendre/que vous désirez effacer.

Appuyez sur la touche PLAY ou SELECT/ENTER pour aller à un marqueur. Appuyez sur CLEAR pour l'effacer.

La lecture reprend à partir du point correspondant au marqueur, ou le marqueur sélectionné est effacé.

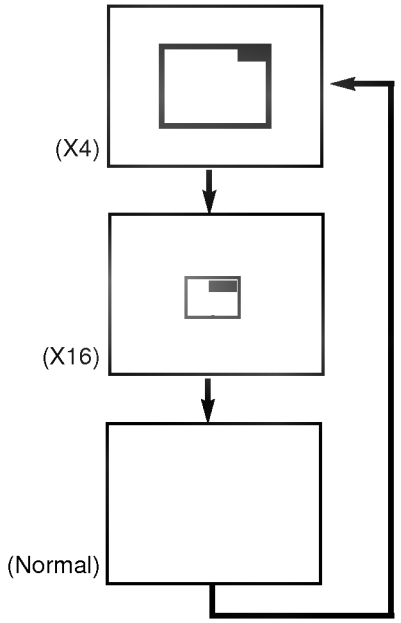
- Le point "PRESENT PICTURE" n'est pas effacé.

- ❍ Ces fonctions ne sont disponibles qu'avec les disques pour lesquels le temps écoulé s'affiche à l'écran de la platine pendant la lecture.
- ❍ Certains sous-titres autour des points A et B peuvent ne pas s'afficher correctement.
- ❍ Tous les marqueurs sont effacés lorsque l'appareil est mis hors tension ou que le disque est retiré.

La fonction zoom vous permet de "zoomer" et d'agrandir l'image à l'écran, soit 4 fois (X4), soit 16 fois (X16).

Appuyez sur la touche ZOOM pendant la lecture normale ou pendant l'arrêt sur image.

Le lecteur DVD agrandit le centre de l'écran. Chaque pression sur le bouton ZOOM change l'affichage sur l'écran du téléviseur de la faÿon suivante:



Le degré d'agrandissement s'affiche dans le coin supérieur droit de la partie agrandie.

Faites varier la zone agrandie à l'aide des flèches.

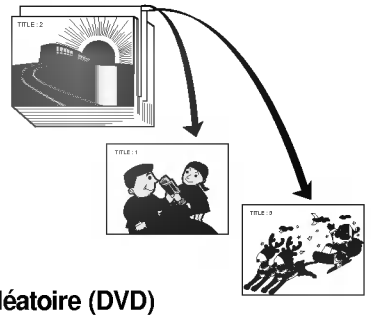
Appuyez sur la touche SELECT/ENTER.
La portion sélectionnée s'affiche en plein écran.

Pour reprendre une lecture normale
Appuyez à nouveau sur la touche ZOOM pour annuler cette fonction et retournez en mode lecture ou en arrêt sur image normal.

- Certains disques peuvent ne pas posséder la fonction Zoom.
- Pendant certaines scènes, les boutons peuvent ne pas fonctionner pour la colonne appropriée.
- Le zoom ne fonctionne pas pour les sous-titres et les menus qui se trouvent sur les vidéodisques DVD.

Remarque: La lecture aléatoire ne fonctionne que sur les vidéodisques DVD karaoké et les CD audio. Cette fonction n'est pas disponible avec les films.

Vous pouvez lire aléatoirement les titres, les chapitres inclus dans les titres, ou les pistes (lecture aléatoire). La platine DVD ne sélectionne automatiquement que les titres compris dans les vidéodisques DVD karaoké et les lit de faÿon aléatoire.



Lecture aléatoire (DVD)

Appuyez sur la touche RANDOM en mode stop.
La platine DVD commence la lecture aléatoire.

Si vous appuyez sur la touche RANDOM en mode lecture normale, le lecteur DVD sélectionne de faÿon aléatoire un autre titre et commencera immédiatement la lecture de celui-ci.

Pour reprendre une lecture normale
Appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture en mode aléatoire.
Le témoin RANDOM disparaît de l'écran d'affichage.

Lecture aléatoire (CD)
Le lecteur lit les pistes du disque de faÿon aléatoire.

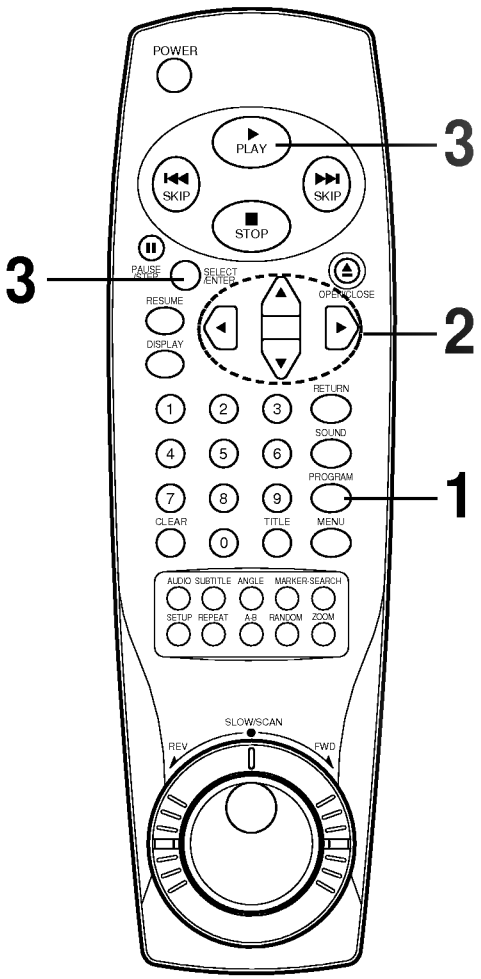
Appuyez sur la touche RANDOM en mode stop.
L'écran de lecture aléatoire s'affiche sur le téléviseur.

Si vous appuyez sur la touche RANDOM en mode lecture normale, le lecteur DVD sélectionne immédiatement, de faÿon aléatoire, une autre piste et commence la lecture de celle-ci.

Pour reprendre une lecture normale
Appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture en mode aléatoire.
Le témoin RANDOM disparaît de l'écran d'affichage.

- La lecture aléatoire peut ne pas être possible sur certains disques.
- Si vous appuyez sur la touche SKIP ▶▶| pendant la lecture aléatoire, la platine sélectionne automatiquement une autre piste aléatoirement et commence la lecture.

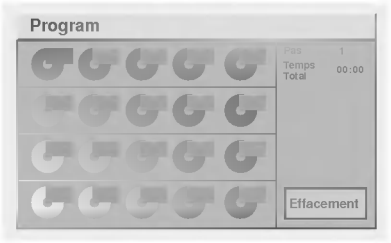
Remarque: La lecture avec programmation n'est possible qu'avec des CD audio. Cela ne fonctionne pas avec des films DVD.



La platine lit les morceaux dans l'ordre de la programmation.

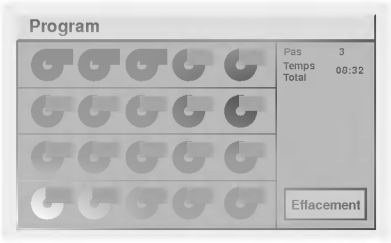
Appuyez sur la touche PROGRAM pendant la lecture ou en mode stop.

L'écran de lecture avec programmation apparaît sur l'écran du téléviseur.



• Pour quitter cet écran, appuyez sur PLAY, PROGRAM ou SELECT/ENTER.

Servez-vous des flèches et des touches numérotées pour sélectionner la piste désirée.



• Répétez l'étape deux pour sélectionner d'autres pistes.
• Vous pouvez programmer jusqu'à 20 morceaux.

Appuyez sur la touche PLAY ou SELECT/ENTER pour quitter l'écran.

La piste sélectionnée est mise en mémoire et la lecture commence dans l'ordre de la programmation.

● Si vous pressez la touche PROGRAM pour quitter l'écran, la programmation ne sera pas enregistrée en mémoire.

Une fois la lecture terminée

La lecture s'arrête.

Pour effacer la programmation

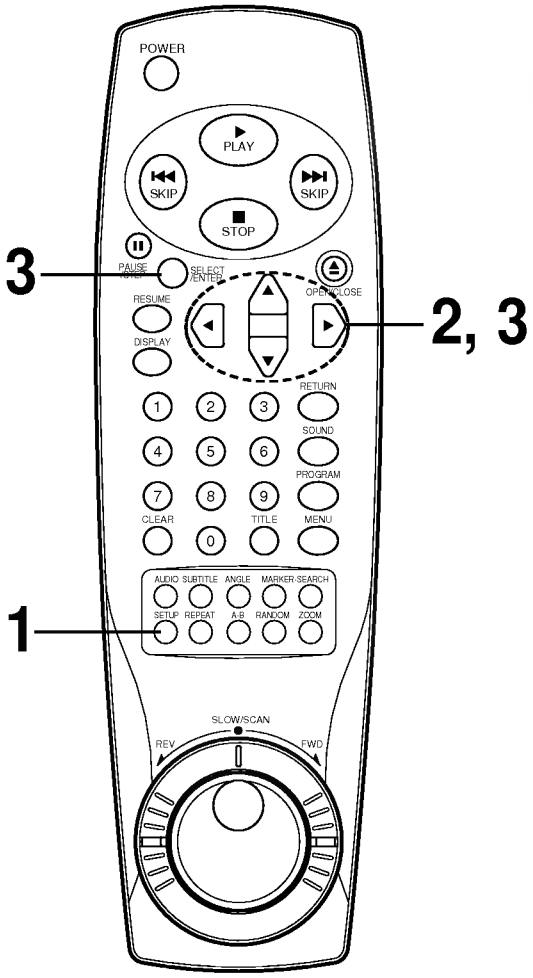
● Pour retirer de la programmation une piste à la fois

Servez-vous des flèches pour sélectionner la piste que vous ne voulez pas programmer puis appuyez sur CLEAR.

● Pour effacer toute la programmation

Servez-vous des flèches pour sélectionner "Effacement" puis appuyez sur SELECT/ENTER. Appuyez sur PLAY ou sur SELECT/ENTER pour quitter l'écran. Si vous appuyez sur la touche PROGRAM pour quitter l'écran, la programmation ne sera pas effacée de la mémoire (la programmation est également effacée lorsque l'appareil est mis hors tension ou que le disque est retiré).

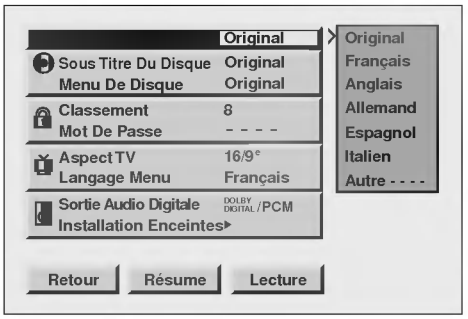
Une fois les réglages initiaux effectués, le lecteur peut être utilisé dans les mêmes conditions à chaque fois (surtout avec les disques DVD).
Les réglages sont mémorisés jusqu'à ce qu'ils soient à nouveau modifiés, même si l'appareil est hors tension.



Procédures habituelles pour réglages initiaux

Appuyez sur la touche SETUP lorsque vous êtes en mode stop.

Le menu SETUP s'affiche.



Servez-vous des flèches verticales pour sélectionner l'élément désiré.

À l'écran, vous pouvez voir le réglage actuel de l'élément sélectionné, ainsi que les options de réglage.

- Disque Audio
- Sous Titre Du Disque (cf. page 32)
- Menu De Disque
- Classement (cf. page 33)
- Mot De Passe (cf. page 34)
- Aspect TV (cf. page 35)
- Langage Menu (cf. page 36)
- Sortie Audio Digitale (cf. page 37)
- Installation Enceintes (voir page 38)

Appuyez sur ▶ puis sur les flèches verticales pour sélectionner le réglage désiré. Appuyez ensuite sur SELECT/ENTER.

- Certains éléments imposent d'autres manipulations (cf. à la page correspondante).

Une fois le réglage souhaité choisi, l'écran des réglages initiaux apparaît à nouveau.

Pour quitter le menu SETUP.

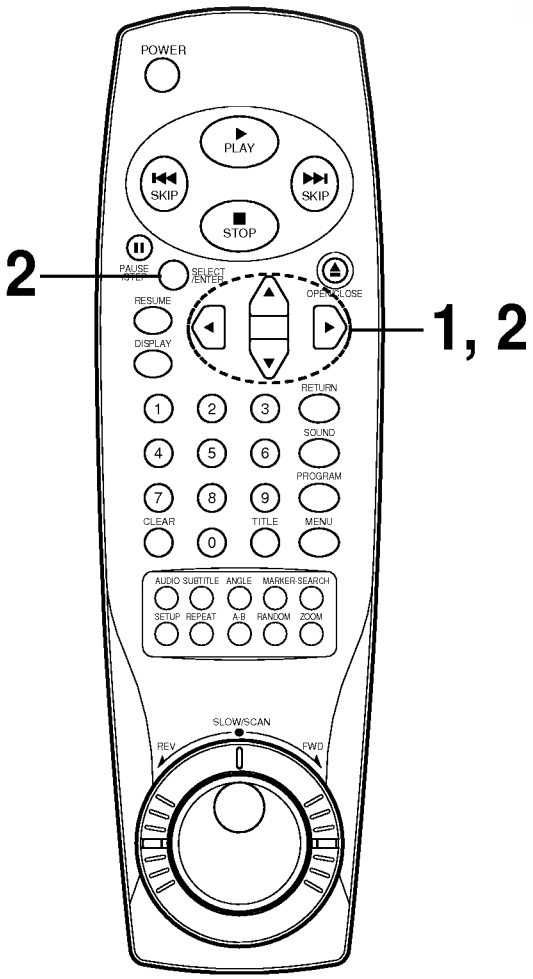
Appuyez sur SETUP, RETURN ou sur RESUME (l'écran précédent s'affiche alors).

Pour effacer l'écran des réglages initiaux

Servez-vous des flèches pour sélectionner "Résume" puis appuyez sur SELECT/ENTER (appuyer sur SETUP, RETURN ou sur RESUME efface également l'écran des réglages initiaux).

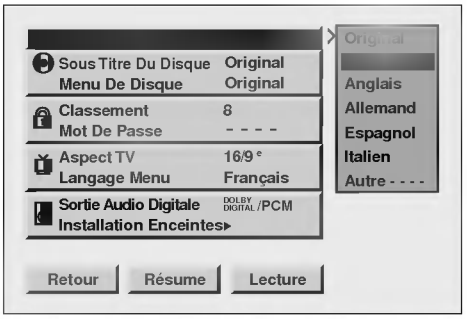
Cette fonction sert à sélectionner la langue de doublage audio, de sous-titrage et des menus titres ou DVD. Cette langue est par la suite utilisée pour la lecture de tous les disques DVD.

Quand vous visionnez un disque vidéo DVD, la platine affiche automatiquement la langue de sous-titrage présélectionnée si celle-ci figure sur le disque.



Dans l'écran Setup

Sélectionnez "Disque Audio" puis appuyez sur ▶.



Utilisez les flèches verticales pour sélectionner la langue désirée, puis appuyez sur SELECT/ENTER.

Original : La version originale de chaque disque est sélectionnée.
Anglais : La langue sélectionnée est l'anglais.
Autre : Une autre langue peut être choisie. Vous pouvez entrer un code langue à 4 chiffres (référez-vous aux codes langue à la page 39). Appuyez sur CLEAR si vous vous êtes trompé de code.

La sélection de la langue des sous-titres et des menus est identique.

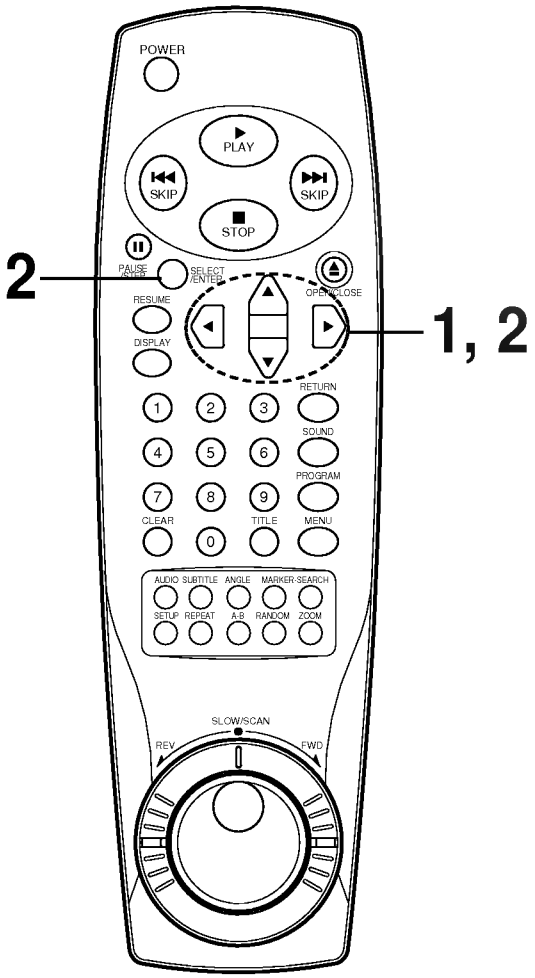
L'écran illustré à l'étape 1 s'affiche. À l'aide des flèches, sélectionnez "Résume", puis appuyez sur la touche SELECT/ENTER pour retourner à l'écran des réglages initiaux.

❍ Si la langue sélectionnée n'est pas disponible, la version d'origine est sélectionnée.

Sélection du niveau de censure et du mot de passe (DVD uniquement)

Cette fonction permet d'interdire la lecture de certains DVD pour adultes.

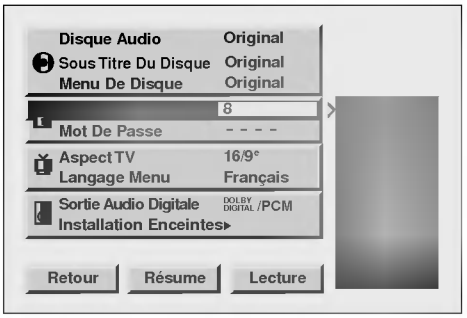
- Certains disques DVD contiennent un niveau de restriction qui permet aux parents de censurer certaines scènes ou d'empêcher l'utilisation de ces disques par les enfants. Les lecteurs de DVD sont équipés d'un mot de passe conÿu pour empêcher les enfants de modifier le niveau de censure.



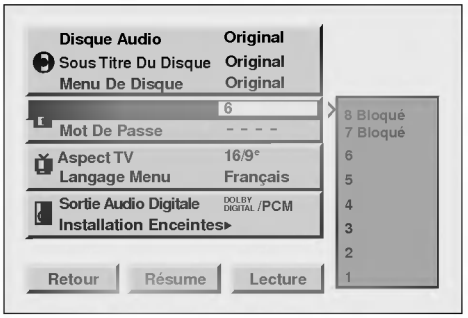
Sélection du niveau de censure (DVD uniquement)

Sur l'écran SETUP

Sélectionnez la censure désirée grâce aux flèches verticales, puis appuyez sur ▶.

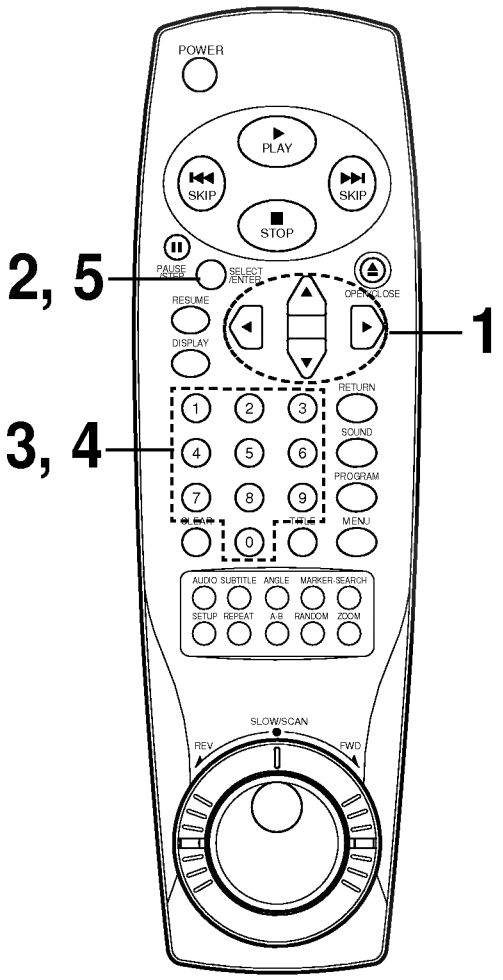


Sélectionnez le niveau de censure grâce aux flèches verticales, puis appuyez sur SELECT/ENTER.



Il est impossible de lire des disques vidéo DVD d'un niveau supérieur à celui sélectionné, à moins de désactiver la fonction de censure parentale.
Par exemple: si vous sélectionnez le niveau 7, les disques d'un niveau supérieur à 7 ne peuvent pas être lus.

Si vous modifiez le niveau de censure et que vous entrez un mot de passe erroné, la lecture de tout DVD d'un niveau supérieur est impossible, à moins que vous n'entriez à nouveau le mot de passe, correctement cette fois-ci. Par exemple : si vous choisissez le niveau "5", le lecteur DVD ne peut lire les disques de niveau "6", "7" et "8" si le mot de passe correct n'est pas tapé sur la télécommande.



Pour changer votre mot de passe à 4 chiffres

Si vous oubliez votre mot de passe, suivez la procédure suivante afin de l'effacer:

Sur l'écran SETUP

1 **Sélectionnez l'élément "Password" à l'aide de la flèche vers le bas.**

2 **Entrez les 6 chiffres "210499", puis appuyez sur SELECT/ENTER.**
Le mot de passe à 4 chiffres est effacé.

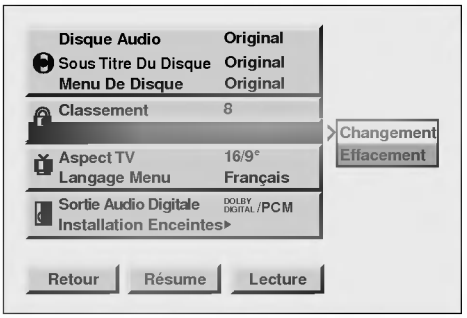
3 **Entrez votre nouveau mot de passe**
Référez-vous à la section "Sélection du mot de passe", à droite.

Sélection du mot de passe (DVD uniquement)

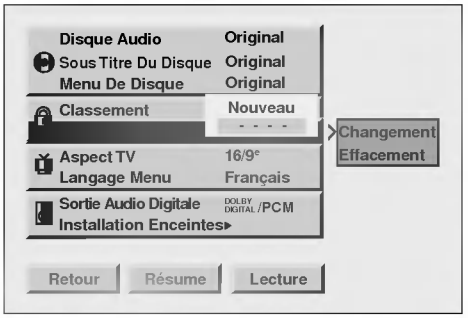
Si vous optez pour un niveau de censure inférieur ou égal à "7", vous devez choisir un "mot de passe" à 4 chiffres afin d'empêcher la lecture de disques de niveau supérieur.

Sur l'écran SETUP

Sélectionnez "Password" à l'aide de la flèche vers le bas.
Appuyez sur ▶ puis sélectionnez l'élément "Changement" à l'aide des flèches verticales.



Appuyez sur SELECT/ENTER.



Entrez un mot de passe à 4 chiffres.
Exemple : 1234
N'oubliez pas votre mot de passe.

Entrez à nouveau le mot de passe à 4 chiffres pour vérification.

Appuyez sur SELECT/ENTER.

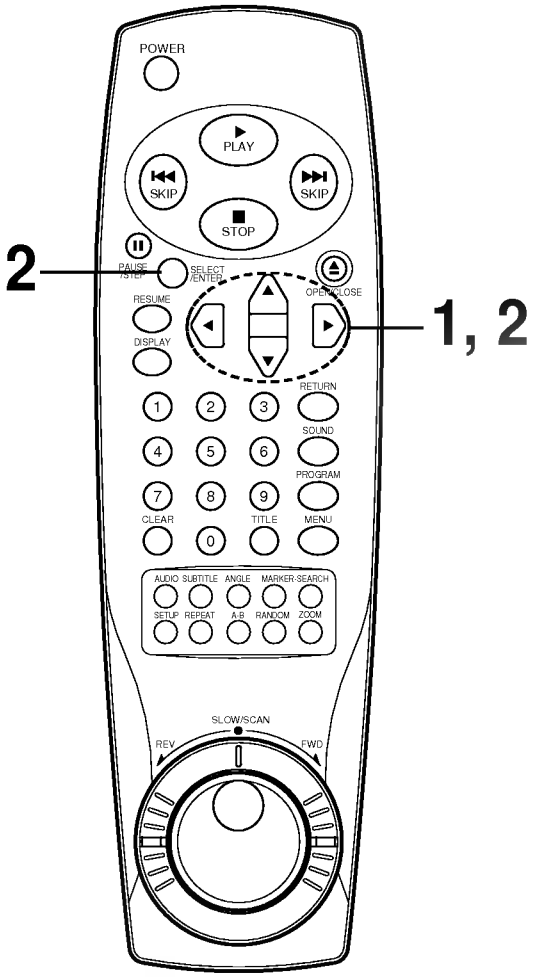
Les réglages sont terminés et l'écran SETUP apparaît.

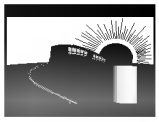
- Lorsque le mot de passe choisi est déjà en service, "Installer" apparaît à l'écran. S'il ne l'est pas encore, "- - - -" apparaît.
- Le niveau de censure est verrouillé. Aucun disque de niveau supérieur à celui sélectionné ne peut être lu si le mot de passe n'a pas été préalablement entré.

Pour changer les réglages
Pour changer le niveau de censure/le mot de passe, entrez votre mot de passe à 4 chiffres et suivez à nouveau les étapes décrites en pages 33 et 34.

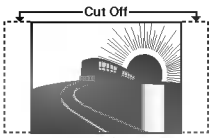
Sélection du mode écran

Sélectionnez le type d'écran en fonction du téléviseur utilisé; écran de taille normale (4/3) ou écran large (16/9).

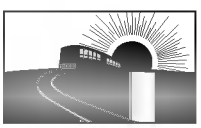




4/3e



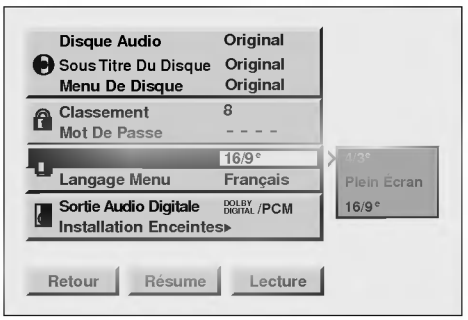
Plein Écran



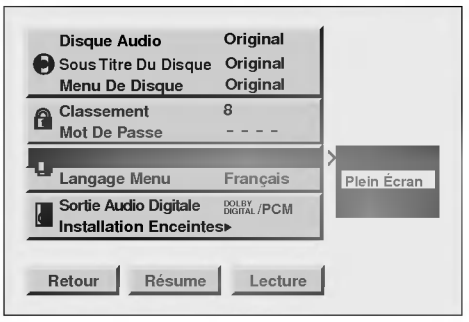
16/9e

Dans l'écran SETUP.

Sélectionnez "Aspect TV" à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur ►.



Sélectionnez "Aspect TV" à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur SELECT/ENTER.



4/3e : Le films qui ne sont pas au format Pan & Scan sont projetés en mode 4/3 Letterbox (des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran).

Plein Écran : À adopter avec un téléviseur conventionnel. Les films au format 4/3 Pan & Scan sont projetés dans ce même mode (l'image est légèrement agrandie et ses bords sont coupés).

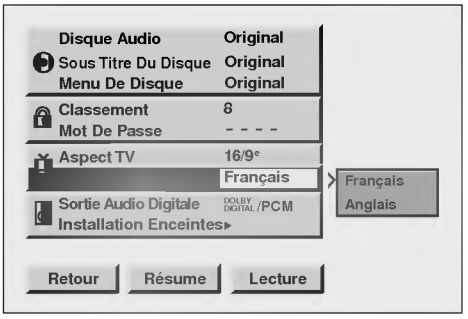
16/9e : À adopter quand un téléviseur 16/9èmes est relié au lecteur DVD. La diffusion est se fait alors en plein écran (le téléviseur doit lui aussi être mis en mode 16/9èmes).

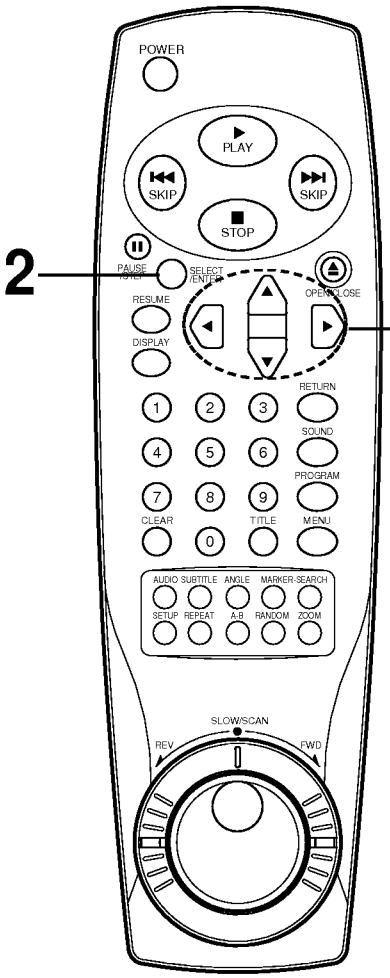
* Chaque écran montre un exemple de projection vidéo à l'origine au format 16/9èmes (ce réglage n'affecte pas les films au format 4/3 normal).

Les réglages sont terminés et l'écran SETUP s'affiche à nouveau.

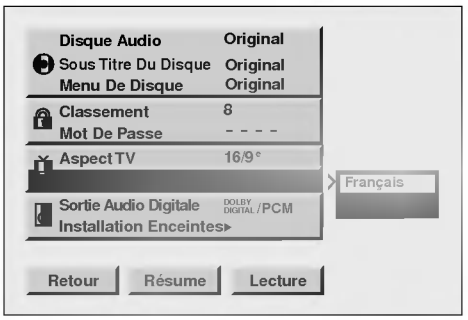
Sur l'écran SETUP.

Sélectionnez le "Langage Menu" à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur ▶.



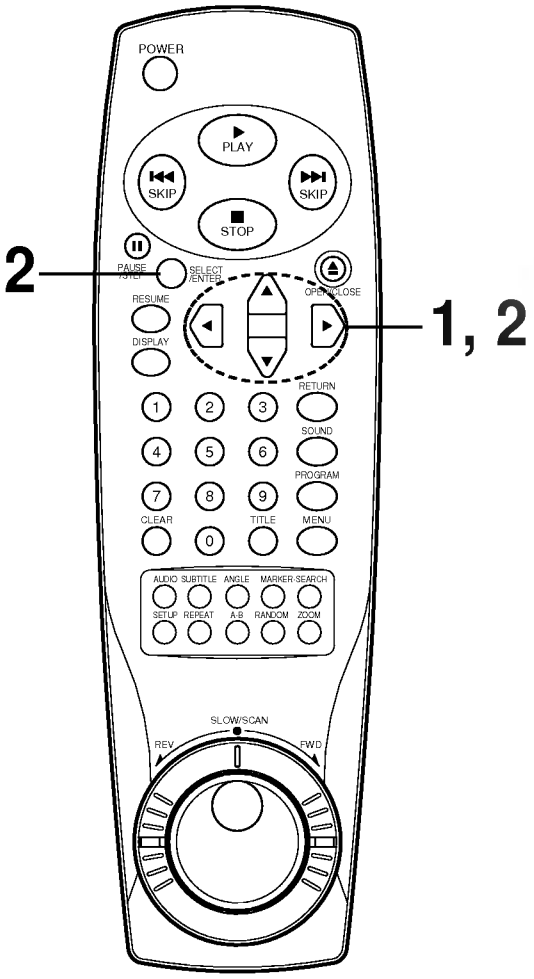


Sélectionnez le "Langage Menu" à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur SELECT/ENTER.



Sélection du signal audio en sortie numérique

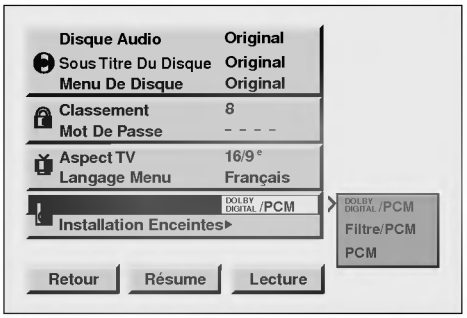
Chaque disque DVD possède plusieurs options en matière de sortie audio. Réglez la sortie numérique du lecteur en fonction du matériel audio utilisé.



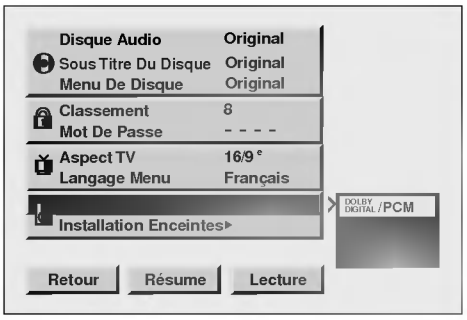
Disque utilisé	SORTIE		
	Filtre/PCM	**Dolby Digital/ PCM**	**PCM uniquement**
DVD 96 khz PCM linéaire	PCM	PCM	PCM
DVD DTS	DTS bit Filtre	Non	Non
DVD Dolby Digital	Dolby Digital bit Filtre	Dolby Digital bit Filtre	PCM
DVD MPEG	MPEG bit Filtre	PCM	PCM
CD audio	PCM	PCM	PCM
CD audio DTS	DTS bit Filtre	DTS bit Filtre	DTS bit Filtre

Sur l'écran SETUP.

Sélectionnez "Sortie Audio Digitale" à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur ▶.



Sélectionnez le signal désiré à l'aide des flèches verticales, puis appuyez sur SELECT/ENTER.



DOLBY DIGITAL/PCM: Sélectionnez "DOLBY DIGITAL/PCM" si la sortie numérique active est reliée à un décodeur Dolby Digital (ou à un amplificateur ou tout autre matériel équipé d'un décodeur Dolby Digital).

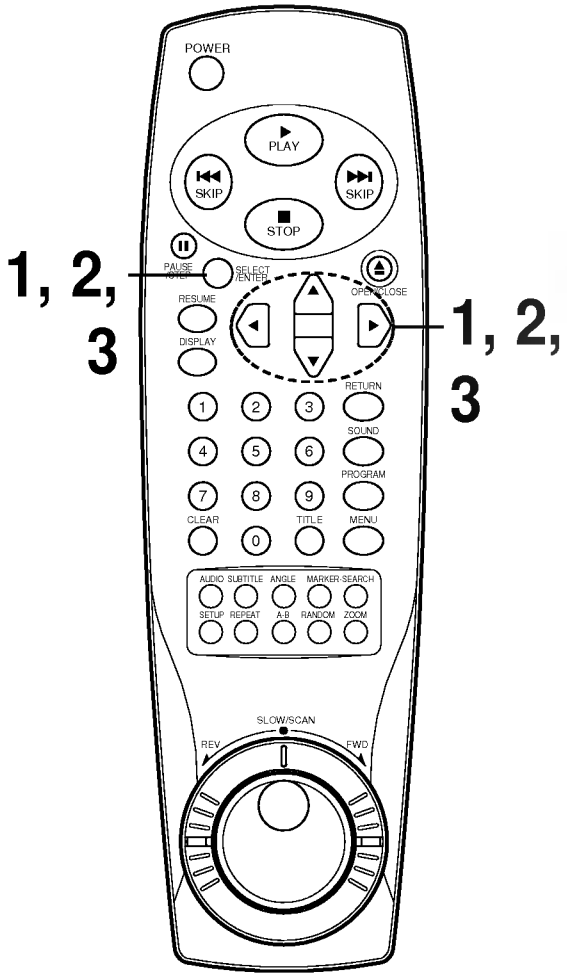
Filtre/PCM: Sélectionnez "Filtre/PCM" si la sortie numérique active est reliée à un amplificateur ou à tout autre matériel équipé d'un décodeur DTS, Dolby Digital ou MPEG.

PCM: Sélectionnez "PCM" si la sortie numérique active est reliée à un amplificateur ou à tout autre matériel n'acceptant que du PCM linéaire (ou à une platine MD ou DAT).

- Lorsque vous n'utilisez pas la sortie numérique, ne sélectionnez aucune des options.
- Si un signal audio numérique parvient en entrée d'un appareil non équipé du décodeur adéquat, il peut se produire un son de très forte amplitude, susceptible d'endommager irrémédiablement vos enceintes.
- Le son des disques DVD DTS ne peut être reproduit que lorsque le lecteur est relié à un amplificateur muni d'un décodeur DTS.

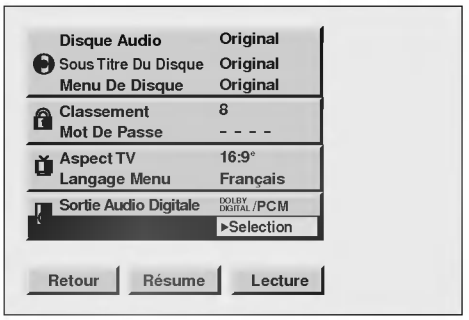
Ajustement du niveau sonore de l'enceinte

Sélectionnez l'enceinte dont vous désirez ajuster le niveau sonore.

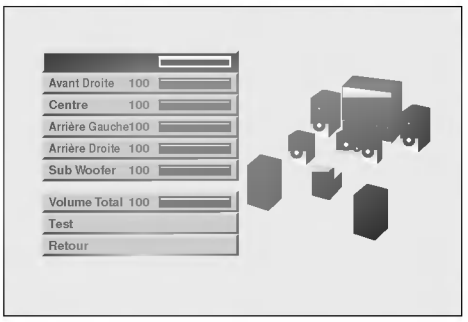


Dans l'écran SETUP.

Utilisez ▲/▼ les flèches verticales pour sélectionner "Installation Enceintes", puis appuyez sur SELECT/ENTER.



Utilisez ▲/▼ les flèches verticales pour sélectionner l'enceinte désirée, puis utilisez ◀/▶ les flèches horizontales pour ajuster son volume.



Volume : Total: Utilisez ◀/▶ les flèches horizontales pour ajuster Le volume des enceintes. La fonction Master vous permet de toutes les ajuster simultanément.

Test : Appuyez sur la touche SELECT/ENTER pour entendre la tonalité de test dans l'enceinte qui vient d'être ajustée. Vous pouvez tester les enceintes les unes après les autres (la tonalité de test n'est toutefois pas diffusée par le caisson de basses).
Utilisez ▲/▼ les flèches verticales pour mettre fin à la diffusion de la tonalité.
Si, au cours du test, vous désirez entendre la tonalité dans une des enceintes principales, appuyez sur la touche SELECT/ENTER.

Retour : Appuyez sur la touche SELECT/ENTER pour retourner au menu précédent.

Pour retourner au menu précédent, utilisez ▲/▼ les flèches verticales pour sélectionner Return, puis appuyez sur la touche SELECT/ENTER.

- Les enceintes avant doivent être à la même distance de l'auditeur que les enceintes arrière ou que l'enceinte centrale.

Tapez le code correspondant lors des réglages initiaux “Audio”, “Sous Titre” et/ou “Menu” (voir page 32).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
6565	afar	7079	féringien	7678	lingala	8375	slovaque
6566	abkhaze	7082	français	7679	laotien	8376	slovène
6570	afrikaans	7089	frison	7684	lithuanien	8377	samoan
6577	amharique	7165	irlandais	7686	letton	8378	shona
6582	arabe	7168	gaélique d’Ecosse	7771	malgache	8379	somalien
6583	assamais	7176	galicien	7773	maori	8381	albanais
6588	aymara	7178	guarani	7775	macédonien	8382	serbe
6590	azerbaïdjanais	7185	gujrati	7776	malayalam	8385	soudanais
6665	bachkir	7265	haoussa	7778	mongolien	8386	suédois
6669	biélorusse	7273	hindi	7779	moldave	8387	swahili
6671	bulgare	7282	croate	7782	marathi	8465	tamoul
6672	bihari	7285	hongrois	7783	malaysien	8469	telugu
6678	bengali	7289	arménien	7784	maltais	8471	tajik
6679	tibétain	7365	interlangue	7789	birman	8472	thaïlandais
6682	breton	7378	indonésien	7865	nauru	8473	tigrigna
6765	catalan	7383	islandais	7869	népalais	8475	turcoman
6779	corse	7384	italien	7876	hollandais	8476	tagal
6783	tchèque	7387	hébreu	7879	norvégien	8479	tongan
6789	gallois	7465	japonais	7982	oriya	8482	turque
6865	danois	7473	yiddish	8065	panjabi	8484	tatar
6869	allemand	7487	javanais	8076	polonais	8487	twi
6890	bhoutanais	7565	géorgien	8083	pachto	8575	ukrainien
6976	grec	7575	kazakh	8084	portugais	8582	ourdou
6978	anglais	7576	groenlandais	8185	quechua	8590	ouzbek
6979	espéranto	7577	cambodgien	8277	rhéto-roman	8673	vietnamien
6983	espagnol	7578	canara	8279	roumain	8679	volapük
6984	estonien	7579	coréen	8285	russe	8779	wolof
6985	basque	7583	kachméré	8365	sanskrit	8872	xhosa
7065	perse	7585	kurde	8368	sindhi	8979	yoruba
7073	finlandais	7589	kirghiz	8372	serbo-croate	9072	chinois
7074	fidji	7665	latin	8373	singhalais	9085	zoulou

Ce lecteur DVD est capable de lire les disques suivants:

	Logo disque	Contenu	Taille du disque	Durée maximale en lecture
Disques vidéo DVD	DVD VIDEO	Audio + vidéo (images animées)	12 cm	Environ 4 heures (disque simple face)
				Environ 8 heures (disque double face)
			8 cm	Environ 80 minutes (disque simple face)
				Environ 160 minutes (disque double face)
CD audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio	12 cm	74 minutes
			8 cm	20 minutes

Les disques autres que ceux mentionnés ci-dessus (CD vidéo, CD-ROM, CD-Extra, CD-G, photo CD et CD-i) ne peuvent être lus.
Cette platine fonctionne en PAL.

Certaines caractéristiques sonores de ce produit, fabriquées avec l'autorisation de Desper Products, Inc. dont le Spatializer® et le dispositif <<carré circulaire>> sont des marques déposées détenues par Desper Products, Inc.

Informations régionales de gestion: ce lecteur de DVD/CD a été conÿu et fabriqué pour répondre aux informations régionales de gestion enregistrées sur les disques DVD. Si le numéro de zone du disque diffère de celui de la platine, le disque ne pourra être lu.

Le numéro de zone de ce lecteur est 2.

Certains disques vidéo DVD provenant d'une autre zone géographique que la vôtre, ou fabriqués à des fins professionnelles, ne pourront être lus sur cette platine.
Si vous tentez de lire un disque non autorisé, le message "Vérification Code Régional" apparaît à l'écran.

La loi interdit toute reproduction, diffusion, projection, diffusion par le câble, projection publique ou location de films/musiques déposés et protégés par le copyright sans autorisation.
Les disques vidéo DVD sont protégés contre les copies, et toute copie réalisée à partir de ces disques est brouillée. Ce produit bénéficie d'une technologie de protection de copyright, elle même protégée dans le cadre de méthodes déposées de certains brevets américains et d'autres propriétés intellectuelles appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres détenteurs des droits. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright nécessite l'autorisation de Macrovision Corporation. Elle a été conÿue pour une utilisation domestique et pour d'autres diffusions limitées, sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. La rétroingénierie et le désassemblage sont interdits.

Problèmes et marche à suivre

Avant d'appeler le service d'entretien, vérifiez que la solution du problème ne se trouve pas déjà dans le tableau ci-dessous.

Problème rencontré	Cause	Marche à suivre
Pas de tension.	• Le cordon secteur est débranché.	• Enfoncez fermement le cordon secteur dans une prise de courant.
Lecteur sous tension mais ne fonctionnant pas.	• Il n'y pas de disque dans le tiroir.	• Insérez un disque (vérifiez que le témoin de DVD ou de CD de l'écran d'affichage est allumé).
Pas d'image.	• Le téléviseur n'est pas réglé pour recevoir le signal du DVD.	• Sélectionnez l'entrée appropriée sur le téléviseur pour que l'image du DVD soit affichée à l'écran.
	• Le câble vidéo est mal branché.	• Branchez correctement les connecteurs du câble vidéo.
	• Le téléviseur est hors tension.	• Allumez le téléviseur.
Pas de son.	• Le matériel audio n'est pas réglé pour recevoir le signal du DVD.	• Sélectionnez l'entrée appropriée sur le matériel audio pour que le son du DVD soit audible.
	• Les câbles audio sont mal branchés.	• Branchez correctement les connecteurs du câble audio.
	• Le matériel audio est hors tension.	• Mettez le matériel audio sous tension.
	• La sortie audio numérique est mal réglée.	• Réglez l'entrée audio sur la bonne position puis allumez à nouveau la platine DVD en appuyant sur la touche Power.
Mauvaise qualité d'image	Le disque est sale.	Nettoyez le disque
Refus de lire le disque	• Il n'y a pas de disque.	• Introduisez un disque (vérifiez que le témoin de DVD ou de CD de l'écran d'affichage est allumé).
	• Le disque est incompatible.	• Insérez un disque compatible (vérifiez le type de disque, le format vidéo et le code zone).
	• Le disque est à l'envers.	• Placez la face gravée du disque vers le bas.
	• Le disque est mal placé dans le tiroir.	• Placez correctement le disque dans le tiroir.
	• Le disque est sale.	• Nettoyez le disque.
	• Il y a un menu à l'écran.	• Appuyez sur la touche Menu afin de quitter le menu.
	• Le niveau de censure sélectionné ne permet pas la lecture.	• Annulez la fonction de censure ou modifiez son niveau.
Mauvais fonctionnement de la télécommande	• La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la platine DVD.	• Dirigez la télécommande vers le capteur de la platine.
	• La télécommande est trop éloignée du lecteur.	• Ne vous éloignez pas à plus de 7 mètres de la platine.
	• Il y a un objet entre la télécommande et la platine.	• Retirez l'objet gênant.
	• Les piles de la télécommande sont usagées.	• Remplacez les piles par des piles neuves.

Lecteur de DVD/sorties/accessoires fournis

[Lecteur de DVD]	Alimentation	AC 200-240V, 50 Hz
	Consommation	20 W
	Mass	3,5 kg
	Dimensions hors tout (l/h/p)	430 x 80 x305 mm
	Signal	PAL 625/50
	Laser	Laser à semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
	Bande passante (audio numérique)	2 Hz à 44 kHz
	Rapport signal/bruit (audio numérique)	Supérieur à 105 dB (EIAJ)
	Dynamique (audio numérique)	Supérieur à 95 dB (EIAJ)
	Distorsion harmonique (audio numérique)	0,003 %
	Pleurage et scintillement	Non-mesurable (inférieur à 0,001 % (watts en crête)) (EIAJ)
	Conditions d'utilisation	Température : de 5℃ à 35℃, position : horizontale
[Sorties]	Sortie vidéo	1,0 V (p-p), 75 ohms, synchro. négative, jack RCA x 1/ péritel1
	Sortie S-vidéo	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms, synchro. négative, mini DIN 4 broches x 1 (C) 0,286 V (p-p), 75 ohms
	Sortie audio (numérique)	0,5 V (p-p), 75 ohms, jack RCA x 1
	Sortie audio (optique)	Connecteur optique x 1
	Sortie audio (analogique)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 330 ohms, jacks RCA (D, G) x 1/ péritel1
[Accessoires fournis]	● Câble S-vidéo .....1 ● Câble audio coaxial.....1 ● Câble audio/vidéo .....1 ● Télécommande .....1 ● Piles (AAA).....2	

⁕ La conception et les données techniques sont sujettes à des changements sans préavis.

GoldStar

12 rue Lech Walesa 77185 LOGNES

P/NO: 3834RS0007E